

## EL SANTO EVANGELIO SEGÚN SAN JUAN

### *Jesucristo rane ngue siqui nyii ra*

<sup>1</sup> Dios cheẽ nane tuchi que nyii ra. Mbae ja si. Dios cheẽ ndei Jesús. Ae que siqui bei Dios rese ra. Dios si rei Jesús.

<sup>2</sup> Ae chõ ngue siqui bei Dios rese nyii ra.

<sup>3</sup> Dios que mbae chao eã ae ae ra. Jesús rese ae mbae ao ja nguiã.

<sup>4</sup> Jesús chõ mbia mingo nguiã ã. Nandemíngosa chõ nanderesae nguiã ã.

<sup>5</sup> Nandemíngosa chõ mbae tesae tuchi nguiã itondaru. Itondaru quia ra emungue aroneãte.

<sup>6</sup> Dios que emo mbu cote ra. Juan, i que ee ra.

<sup>7</sup> Juan ngue tu aba resaesa renei nenei mbia je ra. Mbí mbíirandu randu ja. † nda mbí aba resaesa ícua ja, Juan ñee nguire.

<sup>8</sup> Aba resaesa eã ño Juan nde. Emo ñi ño Juan ndiqui nguiã ñee. —Ae chõ nanderesae nguiã co, i que Juan nda.

<sup>9</sup> Aba resaesa que tu ibi cote ra. Aba resaesa choõñoã tuchi que ra. Ae chõ aba resae ja nguiã ã.

<sup>10</sup> Aba resaesa que siqui íbii cote ra. Mbí que eícua eãte chõ nda. Mbae aosa ja raque ae.

<sup>11</sup> Aba resaesa que tu rei nguesenda mbíró nda. Eresenda que eisiteã ñochí nguiã.

12 Mbia m̄i m̄i ño ngue eisi turã turã nguiã. Mbia m̄i m̄i ño ngue eicua icua nguiã. Ûquĩ je quia Dios riqui nguiã “seriirĩ” i.

13 Mbia riirĩ na eã ño Dios riirĩ ndiqui nguiã nyaacuquia cuquia ã. Ñquẽ nyaacuquia rã eã ño Dios riirĩ ndiqui nguiã nyaacuquia cuquia ã cote. Sã emo ndiqui ngũinisi rese embiirĩ nae, ùquĩ na eã ño Dios riirĩ ndiqui nguiã nyaacuquia cuquia ã. Dios ae chõ “seriirĩ” i nguiã ee Dios icua mose.

14 Jesús rei Dios cheẽ. Jesús que tu mbiarã cote ra. Mbia tuchi que ae cote ra. Siqui que equia urerese cote ra. Echisaã turã ndese que ureico mae cote ra. Eturã tuchi chõ ae re. Ngu rã si chõ ae re. Ichõiñosa reã tuchi chõ ae re.

15 Juan ngue Jesús senei senei nguia mbia je ra. —Co rĩ ngue acheẽ jẽje resẽ. “Ae ra tu serui, aque quiarei ererecua tuchi sesi. Ae rane nguia siqui rei seã mose nyii”, ae rei que jẽje resẽ. Ae siqui cõ cote, i que Juan mbia je ra.

16 Jesús turã tuchi que ra. Nyebe eriqui nguiã mbae turã mee mee mbei nande je.

17 Dios cheẽ mumbayã sacua ngue Moisés ñee ndei nguiã nande je. Jesús quiatu ngue tu nguiã cote. Dios turã nenei nenei nande je. Jesús quiatu ngue Dios cheẽ ñooñoa senei senei nguiã nande je no.

18 Emo maeãte Dios rese. Eriirĩ ae que nandembiirandu randu quia Dios rese ra. Eriirĩ nguiarei ngu rã si.

### *Juan el Bautista ñee turã Jesús rĩ*

19 Judíos Jerusalén jenda que mbia mondochoi ñee Juan je ra. Sacerdotes mondo erea. Levitas mo

ndese. —¿Aba nde re? i sacua Juan je.

<sup>20</sup> Juan ngue ñee nyecua tuchi ee ra. —Christo eã ño se re, i que ee ra.

<sup>21</sup> —¿Abate nde re? ¿Elías chõ nde re? i que judíos chimondo ñeembe Juan je ra. —Tei. Elías eã ño se re, i que Juan ee ra. —Dios cheẽ mbuchecua ra tu, i equia nae, ¿ae chõ nde re? i que mbia ñee Juan je ra. —Tei, i que Juan ee ra.

<sup>22</sup> Judíos chimondo que ñeembe Juan je ra. —Ndecheẽ embuchecua ure je. ¿Abate nde re? I nda ndecheẽ uresenei ñquĩ je, ae urembu. ¿Mañi ure ra nderĩ nde? i que Juan je ra.

<sup>23</sup> Juan ngue ñee ee ra. —Tacheẽ jẽje cote. Aba chõ se chã. Mbia amingo quiatu quiatu quia co. Ae ñee mombo mombote quia mbia je turuquia ite re nae, ae chõ se re. —“Ñeenda jembuquiche nandererecua mbaerã”, ae i quia, aque chõ se re, i que Juan nda. (Isaías chimbesa rui si chõ Juan ñee nguiã.)

<sup>24</sup> Ae ñee ñee nguia Juan je nae, ñquĩ ndei fariseos chimondo ñquĩ.

<sup>25</sup> Fariseos chimondo que ñee ee ra. —¿Mbaerã ereico bautizar i re? Cristo eã ño nde resẽ. Elías eã ño nde resẽ. Dios cheẽ mbuchecua eã ño nde resẽ, i que Juan je ra.

<sup>26</sup> Juan ngue ñee ee ra. —I je chõ aico nguiã bautizar i. Emo nguia siqui raque quia jẽite re. Aque quia jẽicuayãte nguiã co.

<sup>27</sup> Enonde aico co. Aque ra tu serui. Ae quia ererecua tuchi sesi re. Erã si eã ño se re, i que Juan fariseos chimondo je ra.

*Jesús rei oveja rã*

28 Betábara, i que hue sucha je ra. Huee quia fariseos chímondo ñee nguiã Juan je. Ama Jordán ndobei. Ae Juan ndiqui bautizar i, huee.

29 Isamami nongue que Juan mae Jesús rese ra. Jesús que tu quia Juan ndiichã nda. —Co mbia icuã ndiquicharõ sacuã ndu quia co. Oveja riirĩ na eriqui Dios je. Ae ra nandecuã mbutiã nandesì.

30 Erĩ ngue aico ñee jêje. “Ae ra tu serui, a que quiarei ererecua tuchi sesi. Ae rane nguia siqui rei seã mose nyii”, ae que se quia jêje. Co chi eru quia co cote.

31 Se sí que aicuayãte nyii ra. I je que bautizar ae quia mbia je cote ra. I nda Israel jenda Cristo icua, i que Juan nda.

32 Juan ngue ñee mbei quia ra. —Espíritu Turã ndese que amae nda. Nguichi que u Jesús arõ nda. Nyurusì rã ngue eru nguichi earõ nda. Ibate si.

33 “¿Aba ra Cristo re?” ae beite que se quia ra. Dios que ñee seje ra. “I je eico bautizar i mbia je jê! Ae arõ nda Espíritu Turã ndu nguichi bei nae, ae quiatu bautizar i sacuã mbia je Espíritu Turã je”, i que Dios seje ra.

34 Atea que se cote ra. Ae rei Dios riirĩ. Aicuate se cote, i que Juan nda.

### *Jesús mbia irabo uchimbbaaquiaturã*

35 Isamami nongue que Juan ndiqui hue sí no nda. Nguesenda nyeremo ndese que eriqui ra.

36 I que Jesús ucua quia ra. —Qui mbia icuã ndiquicharõ sacuã coi quia qui. Oveja riirĩ na eriqui Dios je, i que Juan Jesús rii nda.

37 Juan ndesenda nyeremo ngue Juan ñee ñandu ra. Nyoì que Jesús rui cote ra.

38 Jesús que mae nguique quiti ra. —¿Mbae jēsequia quia re? i que mae erese ra. Ũquĩ nguē ñee Jesús je ra. —Mbia mbaaquiatusa, ¿ma ndechuchua ma nde? i que ee ra.

39 —Jenyu mae erese, i que Jesús ee ra. Nyoĩ que mae echuchua rese ra. Tenda nyeseccote mose que echoĩ erese ra. Tenda oso cheete que echi erese cote ra.

40 Ũquĩ nyeremo nguē Juan ñee ñandu ra. Siqui que Jesús rui cote ra. Andrés, i que ũquĩ mo je ra. Simón Pedro nongue que ae ra.

41 Andrés que oso asite ngõngue requia ra. Simón ndequia. —Dios chímondo que uretea ra. Cristo que uretea ra, i que Andrés ngõngue je ra.

42 Andrés que ngõngue querao Jesús rea cote ra. Jesús que mae erese ra. Ñee nguē ee ra. —Simón ño nde re. Jonás ndiirĩ ño nde re. Cefas, i ra ndeje cote. Cefas, i chõ Pedro re, i que Jesús ee ra.

### *Jesús Felipe irabo; Natanael abe*

43 Isamami nongue que Jesús ñee nda. —Taso Galilea, i que ra. Ngasē nguē Felipe je ra. —Serui eico, i que ee ra.

44 Betsaida jenda que Felipe ra. Hue jenda si chõ Andrés re. Pedro rese.

45 Felipe que oso Natanael ndequia cote ra. — Ae riñ Moisés riqui embesa mbesa cose, aque que uretea ra. Ae riñ Dios cheē mbuchecuasa riqui embesa mbesa cose, aque que uretea cote ra. Jesús chõ eriqui re. Nazaret jenda chõ eriqui re. José riirĩ ño eriqui re, i que Felipe Natanael je ra.

46 Natanael que ñee Felipe je ra. —¿Mbae turã mo nda tu Nazaret jenda re? i que ra. —Echu erea ae, i que Felipe ee ra.

47 Natanael que tu Jesús rñchã nda. Jesús que mae erese ra. —Co israelita turã tuchi mo ndu quia co. Aba mbiirĩ irĩsa reã tuchi mo ndu quia co, i que Jesús Natanael nñi nda.

48 —¿Mañi ere quia seicuate re? i que Natanael Jesús je ra. —Amae ngue nderese ra. Felipe ‘quiatuchu’ i nonde ndeje. Iraqui re que amae nderese ra. Higo iqui re, i que Jesús ee ra.

49 Natanael que ñeembe ee ra. —Mbia mbaaquia-tusa, Dios ndiirĩ ño nde riqui re. Israel jenda rerecua tuchi chõ nde riqui re, i que Natanael Jesús je ra.

50 Jesús que ñee ee ra. —¿Seicuate se re? “Iraqui re que amae nderese ra”, ae que ndeje, ¿aque bei bei seicua quia co re? Mbae turã tuchi rese ra eremae cote, aque si, i que Jesús Natanael je ra.

51 Jesús que ñee si ee ra. —Tacheẽ nyecua jėje. Ibei ra obo jėje. Angeles nda nguichi quichi quia seje. Nyoĩ nyoĩ si ra equia ibate. Angeles ibatenda. Dios rimba. Jemae nda erese, i que Jesús ee ra.

## 2

### *Emo ngūinisirã nguereco*

1 Tres días mose que emo ngūinisirã isi ra. Galilea. Caná, i que hue sucha tubiriã je ra. Mbia que ñumunua nua fiesta raã ngūinisirã isi mose ra. Jesús si abe que siqui huee ra.

2 Jesús abe que siqui huee no nda. Uchimbaaquiatu rese.

<sup>3</sup> Mbia que uva rique mbei u huee ra. Ua jei que mbia je ra. Jesús si que ñee nda. —Uva rique que ua jeite ra, i que ñee Jesús je ra.

<sup>4</sup> Jesús que ñee ee ra. —¿Mbaerã ereico ñee seje ãquĩ nde, Taĩ? Achecua jei eã nda mbia je, i que Jesús usi je ra.

<sup>5</sup> Esi que ñee mbia rimba je ra. —¡Jesús cheẽ ndui si chõ jẽingo jẽ! i que ee ra.

<sup>6</sup> Cántaro atate que chi ra. Seis que cántaro ra. Sita ao ji. ãquĩ jie que judíos riqui nyoĩ nyoĩ querabe ra. ãquĩ cántaro jie que cien litros jaaja ra.

<sup>7</sup> Jesús que ñee mbia rimba je ra. —Cántaro jemombisẽ mbisẽ ja i je, i que Jesús ee ra. Nyebe emombisẽ ja nguiã.

<sup>8</sup> Jesús que ñeembe ee ra. —Embisengue jenyarabe jiri mondo fiesta raã naasa je, i que ee ra. Erimba que echara serao ee cote ra.

<sup>9</sup> Uva rique rã si chõ ngue i fiesta raã naasa je cote ra. Fiesta raã naasa que ubi erese ra. Eiranuã ngue ubi erese ra. Erimba achõ ño ngue jirandu ja nguiã. Ae ngũinisirã isi quia nae, aque je que fiesta raã naasa ñee nda.

<sup>10</sup> —Mbia ja quiarei uva rique turã nane mee mee nguia mbia je querabe. Eturã mbei ja mose, ereã jiri mbei ruquia ruquia mbia je cote. Nde quia eturã tuchi ererecoquiatu nguiã. Hui bei sacuã cote, i que ra. Jesús chisaã nã ño eriqui nguiã ñee.

<sup>11</sup> ãquĩ nane ngue Jesús saã mbia mae sayã nyii ra. Uva rique rã si tuchi que i raã nda. ãquĩ ngue esaã Galiléaa eriqui mose ra. Caná, i que hue sucha tubiriã je ra. Hue rane ngue Jesús uquirãcuã

ndeacuquia mbia je ra. Echimbaaquiatsu que Jesús icua tuchi cote ra.

<sup>12</sup> Huesi que Jesús choi Capernaum nda. Usi rese. Ngõngue rese. Uchimbaaquiatsu abe rese. Hue que echi itõ mocoite ra.

### *Jesús oso Dios chuchúaa*

<sup>13</sup> Fiesta rurubite mose que Jesús si Jerusalén nda. Pascua, i que judíos aque fiesta je ra.

<sup>14</sup> Jesús que oso Dios chuchúaa ra. Huee que mbia chi ticuasu mee mee nyue mbae isiquia ribishorõ nda. Ovejas abe no. Nyurusí cuasu abe no. Emo ngue chi ngoi ra. Mbae isiquia que esibishorõ shorõ u ra.

<sup>15</sup> Mbia iruã nuãsa que Jesús saã nda. Esã nderecua. Aque je que Jesús mbia mbusẽ ja mondochoi Dios chuchua si ra. Ticuasu abe. Ovejas abe. Ae mbae isiquia sibishorõ shorõ nguia, ùquĩ mbae abe que embuchiichere chere ja mesa ra. Mbae isiquia mombo mombo íbii.

<sup>16</sup> Ae nyurusí cuasu mee mee nguia mbia je nae, ùquĩ je que Jesús ñee asite ra. —Ñ nyurusí cuasu jendao Dios chuchua si. Mbae isi isisa jësaã saã ñochĩ u Paba chuchúaa a, i que Jesús ñee ee ra.

<sup>17</sup> Jesús chimbaaquiatsu que ndua ndua quia embesa ji rese ra. —Sebi tuchi ndechuchua, i que embesa ji huĩ nda. Ñquĩ ndese que echimbaaquiatsu ndua ndua ra. Jesús mbia icuã mbusẽ mondochoi mose Dios chuchua si.

<sup>18</sup> Judíos que ñee Jesús je ra. —¿Ma mbia mae sayã nda eresaã ure je re? Ure ndeicua sacuã. “Ererecua chõ eriqui re”, ure nda ndeje chã, i que judíos ñee Jesús je ra.



19 Jesús que ñee ee ra. —Jẽ Dios chuchua mbutiã mose, asiquicharõ nda se. Tres días mose ra asiquicharõ, i que Jesús ra.

20 Judíos que ñeembe Jesús je ra. —Tenda atate que nanderu riqui itõte Dios chuchua ao ao resẽ. Cuarenta y seis años. ¿Mañi ere ra tres días eao ja nde re? i que judíos Jesús je ra.

21 Nguete rĩĩ ngue Jesús riqui ñee nda. Mbia chumunuasa rĩĩ eã ño ngue ñee nguiã.

22 Jesús quera si mose ramo ngue echimbaaquiatu ndua aque echeẽ ndese cote ra. Embesa ji rese ndua. —ƒ nguia equia re, i que echimbaaquiatu ndua ndua cote ra. Jesús quera si mose.

### *Jesús mbia chiã icuate*

23 Mbia tubiriã ngue Jesús icuate aque mose ra. Fiesta de la pascua mose. Siqui mose Jerusalén. Mbia mae sayã naa naa mose que mbia eicuate cote ra.

24 Jesús que mbia ndua ndua icuate quia ra. Nyebe ñee tuchi eã nguiã mbia je.

25 —Ei ño mbia nguiã ã, i aronea mbia mo Jesús mbiirandu. Jesús quiatu que mbia chiã icuate quia ra.

## 3

### *Nicodemo oso ñee Jesús je*

1 Mbia mo ngue siqui ra. Nicodemo, i que ee ra. Fariseo que ae ra. Judíos rerecua que ae ra.

2 Itondaru mo ngue esi Jesús rea ra. —Mbia mbaaquiatusa chõ nde re. Dios chimbu chõ nde re. Ureicuate que ra. Mbia mae sayã nda mbia

mo saã eã, Dios siquíã mose erese, i que Nicodemo Jesús je ra.

<sup>3</sup> Jesús que ñee ee ra. —Tacheẽ nyecua ndeje. Ae nyaacuquia si eã, ùquĩ nda siquíã Dios rese, i que Jesús ee ra.

<sup>4</sup> Nicodemo que ñee Jesús je ra. —¿Mañi nda mbia cuasu nyaacuquia si re? ¿Usi riequi rĩ nda esi si re? ¿Nyaacuquia si nonde re? i que Nicodemo Jesús je ra.

<sup>5</sup> Jesús que ñee ee ra. —Tacheẽ nyecua ndeje. Ae nyaacuquia i achõ je nae, ùquĩ nda siquíã Dios rese. Ae nyaacuquia Espíritu Turã abe je nae, ùquĩ nguia ra síqui Dios rese cote.

<sup>6</sup> Mbia nyaacuquia mose, mbia sí chõ eririĩ nde. Emo nyaacuquia mose Dios riirina, Dios rã si chõ eno nde.

<sup>7</sup> “Nducuã”, erechĩ nda secheẽ mose jẽ. “¡Jenyaacuquia si ja chõ jẽ!” se i mose.

<sup>8</sup> ¿Mbaranguiti si quiririã ndiqui ichu re? ¿Mbaranguiti ra esi re? Ereicuayãte. Quiririã erechandu raque. Eremae ãte erese. Eĩ si chõ Dios riirĩ nde. Ae nyaacuquia Dios je nae, i que Jesús ee ra.

<sup>9</sup> —¿Mañi ùquĩ nde? i que Nicodemo Jesús je ra.

<sup>10</sup> Jesús que ñee ee ra. —¿Secheẽ ereicuayãte quia re? Mbia mbaaquiatusa raque nde. Judíos mbaaquiatusa raque nde.

<sup>11</sup> Tacheẽ nyecua ndeje. Ae ureicua, ùquĩ ño uresenei senei ndei nguia jẽje. Ae rese uremae, ùquĩ ño uresenei senei ndei nguia jẽje. “Ichõiño nguia”, jenye chõchĩ nguia urecheẽ mose.

<sup>12</sup> “Ichõiño nguia”, jenye chõchĩ nguia secheẽ mose. Ibi jenda renei nenei mose jẽje. Secheẽ nda

jemumba tuchi cote, ibatenda nenei nenei mose jêje.

<sup>13</sup> Emo nguichiâte ibei si. Se m̃i ño ngue achu nguiã nguichi ibei si. Mbiarã ño ngue achu nguiã. Asobe ra ibei. Ibei jenda chõ se re.

<sup>14</sup> Sã Moisés mbei raanguia mbuchecua mbia je turuquia re cose no. Eĩ si ra mbia sembucha ira rese.

<sup>15</sup> † nda seicuaasa quiachã eã mbei sesi. † nda seicuaasa siqui bei ibate serese.

### *Dios nyesequa ja mbia rese*

<sup>16</sup> Dios que nyesequa tuchite mbia ja rese ra. Nyebe nguiirĩ m̃i mbu nguiã mbia je. Eriirĩ icua sa ra manoa. Siqui bei rae.

<sup>17</sup> Mbias basi sacua eã ngue Dios nguiirĩ mbu íbii ra. Mbias rirõ sacua mbae icua si quia ñi ngue Dios nguiirĩ mbu nguiã.

<sup>18</sup> “Eso tata cuasu”, i eã nda Dios nguiirĩ icuasa je. “Eso tata cuasu”, i Dios quia nguiirĩ icuasa reã je ã. Jesús icua eãte quia ñene.

<sup>19</sup> “Eso tata cuasu”, i Dios quia nguiirĩ icuasa reã je. Ebite quia ñi itondaru nyaashĩ si re. Nyaashĩ tu mose íbii, isiteã ngue ra. Mbae icua ndese quia eriqui beite nguiã.

<sup>20</sup> Ae siqui beite quia mbae icua ndese, ũqui nguia siquichete nguiã nyaashĩ si. Nyaashĩ ndichã sereãte quia ñene. “† nda mbias mae eã nandechisaã ndese mbae icua ndese”, i ñene.

<sup>21</sup> Ae mbae turã saã mbeite quia nae, ũqui nguiatu nyaashĩ sichã sete nguiã. † nda echisaã saã nyecua mbias je. † nda mbias ñee, “Dios quirãcuã

nguia siquite nguiã erese”, i ra mbia ñee, i que Jesús ra.

*Juan el Bautista ñee turã Jesús rñ*

<sup>22</sup> Jesús que nyoï Judéaa cote ra. Uchĩmbaaquiatsu rese. Huee que eriqui mocoĩte ãquĩ ndese ra. Huee que eriqui bautizar i mbia je ra.

<sup>23</sup> Juan abe que bautiza r i quia mbia je ra. Enón, i que sucha tubiriã je ra. Salim ndurubi que ra. Hue quiatsu ngue i tubiriãte re. Mbia que ngaẽ ngaẽ nguia erea ra. Juan ngue bautizar i quia ee ra.

<sup>24</sup> Mbia Juan tarõ nonde mñi ngue eriqui bautizar i huee nyii ra.

<sup>25</sup> Judío mo ngue ñee icuã icuã Juan ñĩmbaaquiatsu je ra. Bautizar i rñ. —¿Aba quia ra bautizar i mbia mbitirõ sacuã nde? i que ñee icuã icuã nyue ra.

<sup>26</sup> Nyebe Juan ñĩmbaaquiatsu nyoï nguiã ñee Juan je. —Ae rese ereico Ama Jordán ndobei, ae abe riqui bautizar i mbia je huee. Ae eresenei senei turã nguia ure je, aque. Mbia riqui tuchite erui ã, i que Juan ñĩmbaaquiatsu ñee ee ra.

<sup>27</sup> Juan ngue ñee ee ra. —Coche ñene. Dios ibatenda quiarei. Emo siqui aroneate mbia rerecuarã, Dios emingo sereã mose.

<sup>28</sup> Cristo tu nonde que Dios sembu resẽ. Mbae mbuquiche ja sacuã Cristo tu nonde. “Cristo eã ño se resẽ”, ae checua rei que jẽje resẽ.

<sup>29</sup> Jesús rui ra mbia siqui ja. Sã emo ngũinisiã nguereco no nae. Sã eninisi riqui ngu rese no. Sã eru quiato abe eya erese no. Eru quiato rã ño seya riqui Jesús rese co, mbia siqui mose erui.

<sup>30</sup> Jesús quia ererecua tuchi riqui nguiã sesi co. Ererecua eã ño aico nguiã se co, i que Juan nda.

### *Jesús rei ibatenda*

<sup>31</sup> Jesús rei ibatenda. Nyebe eaquiato riqui nguiã mbia si co. Ibi jenda chõ nande re. Ibi jenda rese achõ ño nandeaquiato nande re. Ae quiarei ibatenda.

<sup>32</sup> Ibatenda umaesa senei senei nguia mbia je co. Ae ehandu ibate nae, ñquĩ abe esenei senei nguia mbia je co. Mbia mii jiri riqui echeẽ andu andu ã.

<sup>33</sup> Ñquĩ mii mii ño Jesús cheẽ isi turã nguiã ã. Ñquĩ mii “Dios ichõiñosa reã”, i tuchi nguiã ã.

<sup>34</sup> Dios quiato que Jesús mbu ra. Nyebe Jesús riqui Dios cheẽ nenei nenei co. Dios que Espíritu Turã mondo tuchite Jesús je ra.

<sup>35</sup> Jesús rese Paba riqui nyesequa tuchite co. Erucucha quia ae re. Nyebe Paba uquirãcuã mee tuchi nguiã ee. I nda Jesús riqui mbae rerecuarã ja.

<sup>36</sup> Ae Dios rucucha icua nae, ñquĩ nda siqui bei Dios rese. Ae Dios rucucha icuayã nae, ñquĩ nda siquiã tuchi erese. Nyoĩ eã mbei ra ibate. Dios ra ñquĩ mondo tata cuásuu.

## 4

### *Jesús ñee acuanĩ mo je*

<sup>1-2</sup> Mbia que siqui tuchite Jesús rui cote ra. Bautizar i sacuã mbia je. Jesús sí que bautizar i eã nda. Echimbaaquiato quia ngue bautizar i nguiã ee. —Fariseos riqui ndeucuãyãte ã. Mbia siqui tuchi mose nderui, i que mbia mo Jesús mbiirandu ra.

<sup>3</sup> Jesús jirandu mose que esi Judea recha cote ra. —Tasobe Galilea, i que ra.

<sup>4</sup> Samaria ni ngue esi ra.

<sup>5</sup> Ngasẽ ngue Samaria ra. Sucha tubiriã mo ngue ngasẽ nda. Sicar, i que hue je ra. Jacob chimee ibi ndurubite que huee ra. Ae emee nguiirĩ José je.

<sup>6</sup> Jacob chibicoi ibi que chĩ huee ra. Noria. Jesús que ngoi huĩ uquenea ucua huee ra. Noria ji. Tenda nandeite re mose. Ñeenda ishote que ee ra.

<sup>7-8</sup> Jesús ae que tiba huee ra. Echimbaaquiatu que nyoĩ sucha tubiriã nda. Mbae mo isi uchĩurã. Acuanĩ mo ngue tu ngasẽ i rea huee ra. Samaria jenda que ae ra. —I embu rã. Tayu, i que Jesús ñee ee ra.

<sup>9</sup> Judíos que ñee eã mbei quia mbia Samaria jenda je querabe ra. Isho bei que eriqui nyesi ra. Nyebe acuanĩ ñee nguiã Jesús je. —Judiate nde resẽ. ¿Mbaerã ereico ñee seje re? ¿Mbaerã ereico “i embu” i seje re? Samaria jenda chõ se resẽ, i que acuanĩ Jesús cheẽ ndibishorõ nda.

<sup>10</sup> Jesús que ñee ee cote ra. —Dios chimee ereicuayãte quia co. Co ereico seicuayãte co. Eĩ nda “i raanguia embu seje” ere rei seje. Seicua mose. Eĩ nda i mbia mingo beisa amee ndeje, i que Jesús acuanĩ je ra.

<sup>11</sup> Acuanĩ ngue ñee si Jesús je ra. —Noria cuate nyeresẽ. I arasa ereru eãte quia a resẽ. Ma je quia ra i raanguia erechara seje.

<sup>12</sup> Nanderu ñiinda abe nda íu íu quia a yenda ye resẽ. Jacob. Nguiirĩ ndese. Erimba abe nda íu íu quia a yenda ye resẽ. ¿Ndeaquiatute ae si nde re? i que acuanĩ Jesús je ra.

13 Jesús que ñee acuaní je ra. —Mbia íu mose a yenda jie, eisei jei chõ nda eno.

14 Ae i raanguia mbei quia nae, ùquĩ nda eisei chiã mbei cote. I raanguia sechimee nguia ra siqui bei echiangui re. Uchi uchi bei ra equia echiangui re. Emingo bei sacua, i que Jesús acuaní je ra.

15 Acuaní ngue ñeembe Jesús je ra. —I raanguia embu nembae seje no. Eĩ nda seisei chiã mbei. Eĩ nda achu achu eã a jenda ara, i que acuaní ee ra.

16 —Eso nderu rea. Eru seje a, i que Jesús ee ra.

17 —Seru eãte nyeresẽ, i que acuaní nda. Jesús que ñee ee ra. —Ae beite. Nderu eãte que ereico namo co ra.

18 Nderurã ngue eretea mocoĩte rei resẽ. Cinco. Ae erereco co nae, nderu tuchi eã ño aque re. Erecheẽ ñooño ãte rei nguiã seje a, i que Jesús acuaní je ra.

19 Jesús cheẽ mose que acuaní ñeembe ee no nda. —Mbae mbuchecuasa nde reae. Dios resenda nde reae.

20 Ureramei nda ngaẽ ngaẽ nguia a ibi ato ra. Ñee ñee sacua Dios je. “Jerusalén quiatu mbia cheẽsa Dios je re” jenye chõchĩ nguiã judíos, i que acuaní Jesús je ra.

21 Jesús que ñee acuaní je ra. —Tacheẽ nyecua ndeje. Mangue chooño ãte ra mbia ñee Dios je cote. Namó jiri. Jerusalén miĩ eã. A ibi ato miĩ eã no.

22 Jeñee mbeite raque equia Dios je ã. Dios icuare rocoĩ. Ure quia ureico nguiã Dios icuate ã. Judíos chõ ure re. Judío rei mbia rirõsa mbae icua si.

23 Namó jiri ra Dios quiatote ñee turã turã Dios riĩ uchiangui re. Mangue chooñoa cote. Dios quiatote ra ñee turã bei quia Dios riĩ cote. Echeẽ nguire.

24 Dios rei espíritu. Mae aronea erese. Nandechiangui re chõ nandeico Dios andu ã. Nandechiangui re nandechẽ turã turã Dios rĩ. Dios cheẽ nguire, i que Jesús ra.

25 Acuanĩ ngue ñee Jesús je ra. —Mesías ra tu ibate si. “Cristo”, i equia ee nae, aque ra tu íbii cote. Tu mose ra mbae mbuchecua ja mbia je. Ûquĩ acuate quia co, i que acuanĩ nda.

26 —Cristo chõ se re. Ae je ereico ñee, i que Jesús acuanĩ je ra.

27 Aque mose que Jesús chimbaaquiato ngaẽ ngasẽ cote ra. —Jesús riquichĩ ñee acuanĩ je a re, i que eu nyuruirate mae erese ra. —¿Mbae jenye quia ñee nde? i eã ngue emo nda. Ireĩ ireĩte quiato ngue ñee Jesús je re.

28 —Se rei Cristo, i mose que acuanĩ ía tuchi ra. Ñio ngue esecha oso ra. Mbia mbiirandu randu sucha tubiriã jenda.

29 —A emo ndiqui a. Semumbusẽ ja que ra. Cristo chõ ae reae. Nyao rã mae erese, i que acuanĩ mbia je ra.

30 Nyebe mbia nyoĩ ja nguiã ícuaa. Jirandu mae Jesús rese. Acuanĩ ñee nguire.

31 —Mbae mo eu, i chiibe ibe que echimbaaquiato Jesús je ra. Acuanĩ oso mose sucha tubiriã.

32 —Tei. Sechiu jẽicuayãte jẽ, i que Jesús ee ra.

33 —Emo mbae mo queru echiurã ndeae, i que echimbaaquiato ñee ñee nyue ra.

34 Jesús que ñee ee ra. —Ae rĩ Paba ñee seje nae, ùquĩ tasaã mbei quia ee. Paba cheẽ mumbayã mose, ùquĩ ño sechiu riqui nguiã.



35 “Pete mbae ishao shao ñi pe”, jenye chõchĩ nguiã ã. Mbiaco yenda ea ireĩ ishao iriã na ño mbia riqui nguiã ã. Sã mbia riqui nyoĩ mbae a ishao shao no. Eĩ jenye si chõ nguia nyoĩ mbia reru reru seje. Serese siqui sacuã.

36-38 Sã emo ndiqui mbae a ishao shao no. Sã mbae acha riqui mbae mondo mondo ee eishao shao ribishorõ no. Sã emo ndiqui mbae eĩ tiquia tiquia no. Sã emo ndiqui eishao shao equiche mose no. Eĩ si chõ secheẽ no nde. Sã emo ndiqui secheẽ nenei nenei nyii no. Aquere emo mbia reru reru seje no. Ae secheẽ nenei nenei quia nyii nae, ae mbia queru queru quia seje cote nae, ãquĩ ia jate nyiese cote. Ae emo ndiqui secheẽ nenei nenei nyii, huee jaemondo quia aque. Mbia reru reru sacuã seje. Se mbia mingo bei sacuã. Emo nane serenei nenei nguiã ee nyii. Jẽ jẽingo ereru reru seje ã cote. Jẽya jate riqui jenyiese ã cote. Ae secheẽ nenei nenei quia nyii, ãquĩ ndese jẽya jate, i que Jesús ra.

39 —Jesús que semumbusẽ ja ra, i que acuanĩ ñee sucha tubiriã jenda je ra. Nyebe mbia tubiriã siqui nguiã Jesús rui hue jenda cote.

40 Samaria jenda que nyoĩ Jesús rea cote ra. —Eico are jiri ure rese, i que mbia Jesús je ra. Nyebe Jesús itõ nguiã nyeremo huee.

41 Jesús sí que mbia mbaaquiату quiату cote ra. Nyebe mbia tubiriã siqui tuchi nguiã erui cote.

42 Mbia que ñee acuanĩ je cote ra. —Nde chõ ngue urembiirandu rei nyii ra. Uremae ngue erese cote ra. Echeẽ ngue urechandu cote ra. Nyebe ureico nguiã eicua tuchi ã cote. Erecheẽ ñooñoa ngue ra.

Cristo tuchi chõ ae re. Mbia rirõsa mbae icuã si chõ ae re, i que mbia ñee acuanì je ra.

*Jesús ererecua mo ndiirĩ mbucherõ*

<sup>43</sup> Huee que Jesús itõ nyeremo nda. Samáriaa. Hue si que esi si nyuruã Galilea quti ra.

<sup>44</sup> —Mbia ra Dios cheẽ nenei neneisa quereco turã eã hue jenda sí mose, i que Jesús nyii ra. Nyebe esi nguiã Galiléaa.

<sup>45</sup> Jesús que ngasẽ Galiléaa cote ra. Mbia hue jenda que embucuasẽ turã nda. Mae nguiatu equia erese Jerusalén neaẽ. Pascua mose. Mbia mae sayã nguiatu ngue Jesús saã saã nguiã ee nyii. Nyebe eyate nguiã Jesús cuasẽ mose cote.

<sup>46</sup> Jesús que oso si Caná de Galilea no nda. Ae eriqui i mbuchiicabo uva rique rã mbia je nyii nae, huee que esi si ra. Hue rurubi que ererecua mo ndiirĩ ndasi riqui ra. Capernaum, i que hue je ra.

<sup>47</sup> —Jesús ru Judea si a cote, i que mbia ererecua mbiirandu ra. Nyebe ererecua si nguiã Jesús rea cote. —Seriirĩ chí mano serĩte qui. Nyao terem-bucherõ seje, i que ererecua ñee ee ra.

<sup>48</sup> —Mbia mae sayã naa eã mose ra jẽ seicuyã ñochĩ nde, i que Jesús ee ra.

<sup>49</sup> —Nyao jei rã. Seriirĩ nda mano nyee re, i que ererecua Jesús je ra.

<sup>50</sup> —Esobe nyebi ndechuchúaa. Nderiirĩ ngue nyerõ nda, i que Jesús ee ra. —Jesús ñee ñooño aroneate, i que ererecua oso nyebi ra.

<sup>51</sup> Echuchua rurubi que erimba ngaẽ erobeishĩ ñee nda. —Nderiirĩ ngue nyerõte ra, i que ñee embiirandu ra.

52 —¿Ma tenda seriirĩ ngasi ucua re? i que ererecua ra. —Tenda nyiichere ramo mose que nderiirĩ ngacu ucua curi ra, i que mbia ñee ee ra.

53 —Hue tenda tuchi que Jesús ñee seje curi ra. “Nderiirĩ ngue nyerõ nda”, i seje curi, i que ererecua ra. Nyebe eriqui nguiã Jesús icua tuchi cote. Echuchua jenda abe que Jesús icua ja cote ra.

54 Judea si que Jesús ru Galiléaa ra. Mbia mae sayã nyeremo ngue Jesús saã Galilea jenda je ra. I que esaã uva riquera nyii ra. Ererecua riirĩ ngue embucherõ namo no nda.

## 5

### *Jesús Amei mbucherõ*

1 Aquere que judíos mbae fiesta ra. Jesús que oso Jerusalén fiesta mose ra.

2 Oveja iquesa que chĩ huee ra. Mbia icua abe que chĩ huee ra. Cinco tei que chĩ hue eicua mama nda. Betesda, i que judíos hue mbia icua je ra.

3 Mbia rasi que chi jate nyaara huee ra. Taiqui re. Eresayã. Ecuatayã. Echaacua. Mbia rasi chumumbara que chi huee ra. I rebera raarõ arõ.

4 Angel mo nda nguichi quichi quia ra. I mumbera sacua mbia rasi je. —Ae rane nda ua ama ndebera mose nae, aque rane nda nyerõ, i que mbia ra.

5 Amei ndasi ima mo ngue chi bei aque rĩ nda. Treinta y ocho años que amei ndasi ra.

6 Aque que chi nyaara Jesús je ra. —Aa chõ erasi riqui bei a cose re, i que Jesús uchiangui re ra. —¿Erecherõ sete ere? i que ee ra.

7 Amei ndasi que ñee ee ra. —Aba quia ra sem-bua i ye, i rebera mose. Mbia rane ngue secua

secuã nguia ra. I rebera mose, i que erasi Jesús je ra.

<sup>8</sup> Jesús que ñee ee ra. —Ëhuã. Ndequisa erao. Eso, i que Jesús ee ra.

<sup>9</sup> Echeẽ mose que nyerõ nda. Uquisa que esirõ serao ra. Erasiã ngue oso cote ra. Sábado mose que Jesús embucherõ nda.

<sup>10</sup> Nyebe judíos paama i nguiã embucherõ mose sábado mose. —Co mose que mbia uquenea ucua ra. ¿Mbaerã nda ndequisa ererao re? i que judíos Jesús chimbucherõ je ra.

<sup>11</sup> —Ae sembucherõ, aque que ñee seje ra: “Ndequisa erao. Eso”, i que sembucherõsa seje ra, i que judíos cheẽ mose ra.

<sup>12</sup> Judíos que ñee ee ra. —¿Aba aque re? ¿Aba “ndequisa erao”, i ndeje re? i que ra.

<sup>13</sup> —Aicua eãte se. Aba chõ sembucherõ. Mbia tubiriãte quiatu ngue re, i que erasi judíos je ra. Jesús oso rei.

<sup>14</sup> Emo mose que Jesús ngasembe uchimbucherõ je ra. Dios chuchúaa. Ñee ngue ee ra. —¡Sã jẽ! Arembucherõ ngue se resẽ. ¡Mbae icuã nda eresaã sichĩ jẽ! Mbae mo nda jeĩ tuchi ndeje cote, i que Jesús ee ra.

<sup>15</sup> Amei ngue oso judíos mbiirandu cote ra. — Jesús chõ sembucherõ nguia reaẽ, i que judíos je ra.

<sup>16</sup> Nyebe judíos paama i nguiã Jesús je. Nandeiquia, i. Sábado mose quia Jesús riqui nguiã mbia mbucherõ cherõ judíos je. Judíos uquenea ucua mose. Nyebe judíos paama i nguiã ee.

<sup>17</sup> Jesús que ñee judíos je cote ra. —Paba recoteã mbeite riqui co. Namó abe. Se abe Paba rã si

serecoteã teã mbeite riqui co, i que Jesús ee ra.

<sup>18</sup> Nyebe judíos riqui nguiã paama i tuchi Jesús je. Iquia serĩ serĩte que cote ra. Jesús que judíos cheẽ mumba mumba ra. Mbia rasi mbucherõ cherõ sábado mose. —Dios rã si aico co. Paba rei Dios, i que Jesús ra. Nyebe judíos paama i tuchi nguiã ee.

### *Jesús rei Dios rucucha*

<sup>19</sup> Jesús que ñeembe judíos je ra. —Dios rucucha rei se. Dios rucucha ae ra mbae saã eã. Se ae ra mbae asaã eã. Paba chisaã ndese maende ae aico nguiã mbae raã naa se abe co. Ae Paba saã saã nguia, ãquĩ asaã saã ja quia se abe co.

<sup>20</sup> Dios rucucha rei se. Paba riqui nyesequa tuchi serese co. Paba riqui uchiao reacuquia tuchi seje co. Uchiao ra eteacuquia tuchi seje cote. Mbia mae sayã tuchi. Jenyuruira tuchi ra mae erese cote.

<sup>21</sup> Paba mbia raaque mbuquera quera. Se abe ra mbia raaque ambuquera quera. Ae amingo bei sete, ãquĩ abe ra amingo bei.

<sup>22</sup> Paba ra mbia mo mondo eã tata cuásuu. “Nde chõ mbia equirirõ ndirõ mondo tata cuásuu”, i que Paba seje ra.

<sup>23</sup> I nda mbia ñee turã serĩ. Sã mbia riqui ñee turã Paba rĩ no. Ae ñee turã eã nguia serĩ, ãquĩ ñee turã eãte Paba abe rĩ no. Dios rucucha rei se. Dios chimee ndei se.

<sup>24</sup> Tacheẽ nyecua jêje. Secheẽ andusa ra siqui bei. Paba icuasa ra siqui bei. Nyoĩ eã mbei ra tata cuásuu. Paba ra emingo bei cote.

<sup>25</sup> Tacheẽ nyecua jêje. Namoi jiri ra mbia raaque secheẽ andu. Secheẽ mumbasa reã nda siqui bei.

26 Paba quiarei mbia mingo beisa. Se abe rei mbia mingo beisa Paba rui si.

27 Se abe ra mbia amondo tata cuásuu. “Nde chõ mbia equirirõ ndirõ mondo tata cuásuu”, i que Paba seje ra. Se chĩ erucucha.

28 ¡Jenyuruirã techĩ nda secheẽ mose jẽ! Mbia raaque ra secheẽ ñandu ja chee.

29 Júã ja ra ngua si. Ae siqui turã, ùquĩ nda Dios mingo bei cote. Ae siqui icuã icuã nguia, ùquĩ nda nyoi tata cuásuu.

### *Serĩ ño embesa ji ñee, i Jesús*

30 Se ae ra mbae asaã eã. Paba cheẽ ndui si chõ aico nguiã mbia mondo tata cuásuu. Paba cheẽ ndui si chõ aico nguiã mbia mingo bei no. Paba cheẽ nda achabiã. Paba cheẽ nguire chõ aico nguiã mbae raã naa co. Se ae eã ño ñene.

31 Se ae eã ño acheenei enei nguiã mbia je co. I nda “ichõ:ño” jenze rei seje.

32 Aque emo ndiqui serenei nenei mbia je aque. Aque eriqui ñee ñooño eã serĩ aque.

33 Jemo ngue jemondo Juan je. Jẽirandu sacuã serese. Juan ngue ñee ñooño eãte jẽje ra.

34 Ae mbia ñee ñee serĩ, ùquĩ ñee ndeseã aico nguiã se. “Dios riirĩ eã ño co re”, i mose mbia serĩ, Dios riirĩ mbei chõ se re. Jẽicuã mbutiã sacuã ño aico rei nguiã ñee jẽje.

35 Tata rendi rã ndei Juan. Mbae resae ja raque. Huee que jengu mbirĩ ndei erese ra. Jẽhui jei chõchĩ esi.

36 Juan ñee ngue mbia mbiirandu rei serese ra. Sechisaã nguia mbia mbiirandu tuchi serese Juan ñee si. Dios cheẽ nguire ae aico nguiã mbae ao ao

co. Sechisaã ndese mae jee mbia jirandu nguiã serese cote. “Dios chimondo quiarei Jesús”, i mbia cote.

<sup>37</sup> Paba abe riqui serenei nenei mbia je co. Paba cheẽ jeñanuate raque. Jemae sayãte raque Paba no.

<sup>38</sup> Jẽ nguia seicuayãte nguiã co. Paba chimondo chõ se re. Nyebe Paba cheẽ chĩ eãte jendese.

<sup>39</sup> Embesa ji rese jẽingo mae tuchite raque. “Embesa ji ra nandemingo beite”, jenyechĩ nguiã. Serese jembirandu sacua ño embesa ji re. Se quiatu mbia mingosa tuchi re.

<sup>40</sup> Jẽ nguia jẽingo sereãte nguiã serese. † nda se jaemingo beite rei.

<sup>41</sup> Jẽingo eã mose Dios rese, sebiãte jeñee turã turã mose serĩ.

<sup>42</sup> Co aico jẽicuate co resẽ. Jenyesequa eãte quia Dios rese co resẽ.

<sup>43</sup> Paba que sembu resẽ. Jẽo eã ñochĩ serese. Paba chimondo eã tu mose, aque rese quia ra jẽo tuchite cote.

<sup>44</sup> Mbia resa rae jẽingochĩ nguiã jẽturã naa naa. Dios je quiarei jẽturã eãte. ¿Mañi jenye quiatu ra equia seicua re?

<sup>45</sup> Se quia ra jẽicuã ambuchecua eã Paba je. Moisés chimbese quia jẽicuã mbuchecua nguiã. “Moisés chimbese rei mbia mingo beisa”, jenyechĩ nguiã.

<sup>46</sup> Moisés chimbese jẽicua eãte quia ã. Nyebe jẽingo nguiã seicua eãte ã. Serĩ ngue Moisés embesa ra.

<sup>47</sup> “Nya” jenye eã mose Moisés chimbese je, “nya” jenye eã nda secheẽ mose abe no, i que Jesús judíos je ra.

## 6

*Jesús mbichae mbeta tuchi*

<sup>1</sup> Aquere que Jesús choi ama ndisa rasa ra. Galilea, i que ama ndisa je ra. Tiberias, i abe que ee ra. Hue robei que echoi ra.

<sup>2</sup> Mbia que nyoï tuchiite Jesús rui ra. Mbia mae sayã ngue Jesús saã saã nguia ra. Echisaã ndese que mbia mae mae nda. Mbia rasi mbucherõ cherõ mose.

<sup>3</sup> Sita ibate rĩ ngue Jesús choi ra. Huee que echi ngoi uchimbaaquiatu rese ra.

<sup>4</sup> Fiesta de pascua rurubi que ra.

<sup>5</sup> Mbia tubiriã ngue ngaẽ nguia Jesús rui ra. Jesús que mae erese ra. Ñee ngue Felipe je ra. —Mbia tubiriã tuchi. ¿Mangue ra echiurã nandeisi mangue re? i que Jesús ee ra.

<sup>6</sup> Jesús eicuate raque. —Mañi nda Felipe quia secheẽ mose reae, i que Jesús ra.

<sup>7</sup> Felipe que ñee ee ra. —Doscientos plata mbia chayãte mbia chiurã isi sacua. Echayã tuchiite, i que Felipe ra.

<sup>8</sup> Andrés abe que chi ra. Jesús chimbaaquiatu. Simón Pedro nongue. Ae que ñee nda.

<sup>9</sup> —A ãquẽ mo ndiqui a. Cinco mbichae rerequia a. Sira nyeremo abe rerequia a. Echayãte quiatu nda re. Mbia tubiriãte quia ñene, i que Andrés Jesús je ra.

<sup>10</sup> —“Jengoi ja”, jenye mbia je, i que Jesús ra. Quiata turã ngue huee ra. Quiata tose que mbia ngoi ja ra. Mbia cuabẽ. Cinco mil que mbia ra.

<sup>11</sup> Jesús que mbichae isi cote ra. Ìanye, i que ngu je cote ra. Mbichae rĩ. Mbichae que embuchao



chao cote ra. Uchimbaaquiato je que emondo mondo ra. Echimbaaquiato que emondo mondo mbia je cote ra. Ae chi ngoi. Sira abe que embuchao chao mbia je ra. Mbia que eu ja ra. Mbia que echosei chiã chiã nyee ra.

<sup>12</sup> Mbia rio ja mose que Jesús ñee uchimbaaquiato je cote ra. —¡Mbia chiu sique jemunua nua jê! ¡Jendecoquiato ja jê! ¡ que ra.

<sup>13</sup> Echiu sique que emunua ja ra. Doce irairu que puk i ja ra. Mbichae sique sique. Cinco chõ ndei que mbichae nyii aẽ.

<sup>14</sup> Mbia que mae tuchi Jesús rese ra. Mbichae mbeta rese ra. Ñquĩ ndese que mbia riqui mae eã tuchi nyii ra. —Dios cheẽ nenei neneisa chõ co riqui re. Ae uresaarõ arõ nguia, ae chõ eriqui re, ¡ que mbia Jesús rĩ nda.

<sup>15</sup> Jesús que mbia icua ra. —Mbia ra seisichĩ suruchoi ererecuarã nde, ¡ que ra. Nyebe esi si nguia mbia recha. Sita ibate rĩ ngue esi erecha ra.

### *Jesús ngata i arõ*

<sup>16</sup> Itondaru ndaru que Jesús chimbaaquiato choi ama ndísaa ra.

<sup>17</sup> Nyui nyui que canoa ye cote ra. Aque echoichĩ nguia iasa Capernaum aque. Jesús que nyebi eã mbeite u ee ra. Itondaru chee. Nyoĩ chee que erecha ra.

<sup>18</sup> Quiririã ngue tu icuã icuã ee ra. Ama ndiite re mbia reco mose. I rebera que tu asi asi tuchi ra.

<sup>19</sup> Mbia que nyoĩ choi bei canoa ye ra. Una legua. Jesús que canoa curubite cote ra. I arõ ngue esi quia ngata ra. Canoa yenda que mae erese ra. Echiã ngue cuaãcuã i tuchi ra.

20 —Se chõ nyeresẽ. ¿Mbaerã jẽingo siquiche sesi re? i que Jesús ee ra.

21 Canoa yenda que oote erese cote ra. Mbua que canoa ye ra. Ngasẽ asi que ecuaẽ íbii cote ra.

### *Mbia cuabẽ Jesús requia*

22 Mbia cuabẽ ngue chi sobei ra. Isamami ngue Jesús tiãte ee ra. Nyebe ñee nguiã nyue. —Canoa mi ño ngue chi resẽ. Canoa ye eã ño Jesús si iasa resẽ. Echimbaaquiatu achõ ño ngue nyoí iasa canoa ye resẽ. ¿Mangue Jesús riqui mangue re? i que mbia cuabẽ u ñee Jesús requia ra.

23 Aque mose que canoa mo ngaẽ ngasẽ ee ra. Tiberias si que canoa cuaẽ nda. Mbia mbichae usa rurubi que ecuaẽ tiba ra.

24 Jesús tiã mbei que mbia je huee ra. Mbichae úsaa ra. Echimbaaquiatu abe tiã ngue mbia je ra. Nyebe mbia choi nguiã erequia canoa ye. Ngasẽ ngue coquimo cote ra. Capernaum, i que hue sucha je ra.

### *Mbichae rã ndei Jesús*

25 Mbia cuabẽ ngue ngaẽ ama ndasa coquimo ngote ra. Ngasẽ ngue Jesús je cote ra. —Mbia mbaaquiatusa, ¿manose erechu ngasẽ aa re? i que mbia cuabẽ Jesús je ra.

26 Jesús que ñee ee ra. —Tacheẽ nyecua jẽje. Se jembuquiarure chõ jẽingo nguiã serese. Se jembiore chõ jẽingo nguiã serese. Sechisaã icuare rocoĩ. Jemae sayã ngue asaã saã ndei quia resẽ.

27 Jenyurã ndese jẽingochĩ nguiã ndua tuchite. Ñquĩ nda ua jeite. Ae ua eã mbeite quia, ñquĩ ndese quiatu jendua. Mbia mingo beisa rese quiatu

jendua. Se rei mbia mingo beisa. Se rei Dios rucucha. Paba que uquirãcuã mondo seje ra, i que Jesús ee ra.

<sup>28</sup> Mbia que ñeembe Jesús je ra. —¿Mañi ure ra equia re? ¿Mbae rese ra aba riqui Dios mbia re? i que mbia Jesús je ra.

<sup>29</sup> Jesús que ñeembe ee ra. —Dios que sembu ra. Seicua quia se. Seicua mose ra Dios ia tuchi jendese cote, i que Jesús mbia je ra.

<sup>30</sup> —¿Mbae mo nda eresaã na ure je re, uremae sayã nde? I nda uremae nderese. Eĩ ure ra ndeicua cote.

<sup>31</sup> Cose nda nanderamei ndiqui maná u u tu-ruquia rĩ nda. Sã embesa ji no: “Dios que mbichae mbu ibei si mbia je ra”, sã embesa ji riqui i no, i que mbia Jesús je ra.

<sup>32</sup> Jesús que ñee ee ra. —Tacheẽ nyecua jêje. Moisés eã ño ngue mbichae mondo nguiã mbia je ibei si. Paba chõ ngue emondo nguiã ibei si mbia je. Aque mbichae ra mbia mingo bei eã. Paba ra mbia mingo beisa mondo mbia je cote.

<sup>33</sup> Dios riqui mbichae mbuae mondo mondo mbia je co. Ae Dios mondo mondo nguiã mbia je co nae, aque que tu ibei si ra. Aque rei mbia mingo beisa, i que Jesús ra.

<sup>34</sup> Mbia que ñee Jesús je ra. —Aquembichae mbichae emondo mondo bei quia ure je, Urererercua, i que mbia Jesús je ra.

<sup>35</sup> Jesús que ñee ee cote ra. —Mbichae rã ño se re. Mbia mingo beisa chõ se re. Serese siqui mose ra jeniãcuã eã mbei. Serese siqui mose ra jêisei eã mbei. Jêya bei rae.

36 Jemae ndei que equia serese resẽ. Seicuayã mbei chõchĩ nguiã ã. Acheẽ ndei que jẽje nyii resẽ.

37 Ae Paba mee seje mbia nae, ãquĩ nda siqui bei serese. ãquĩ nda aisi teã eã mbei.

38 Paba que sembu ibei si resẽ. Secheẽ nguire eã ño aico nguiã mbae raã naa. Paba cheẽ nguire ae chõ aico nguiã mbae raã naa co.

39 “Ae amondo ndeje nae, ãquĩ mo nda quiachãchĩ”, i que Paba seje ra. Ambuquera ja ra se, se tube mose íbii.

40 Se rei Dios rucucha. Paba que sembu ra. Ae seicuate nae, ãquĩ nda siqui bei. “ãquĩ nda amingo bei”, i que Paba ra. ãquĩ ndaambuquera ja, se tube mose íbii, i que Jesús ra.

41 Judíos que paama i Jesús je ra. —Se rei mbichae rã. Ibei si que achu ra, i mose que judíos ñee icuã icuã Jesús je ra.

42 —Jesús chõ co re. José riirĩ ño co re. Eru rese que nandemae ndesẽ. Esi abe rese que nandemae ndesẽ. ¿Mbaerã eriquiñee nande je re? “Ibei si que achu ra”, i nande je re, i que mbia ñee ñee nyue ra.

43 Jesús que ñee ee cote ra. —¿Mbaerã jẽingo ñee icuã icuã serĩ nde?

44 Mbia ae ra siqui eã serese. Paba emingo mose serese, aque mose ra eriqui tuchi serese cote. ãquĩ ndaambuquera si mingo sechube mose íbii.

45 “Dios ra mbia mbaaquiatsu ja”, sã embesa ji riqui i no. Nyebe ra Paba cheẽ andusa siqui bei serese. Nyebe ra Paba cheẽ mumbasa reã siqui bei serese.

46 Emo ngue mae eãte Paba rese ra. Se mi ño ngue amae erese ra. Esi chõ ngue achu resẽ.

47 Tacheẽ nyecua jêje. Ae seicuate quia nae, ãquĩ nda siqui bei.

48 Se rei mbichae rã. Mbia mingo beisa rei se.

49 Nanderamei ngue maná u u turã ndei quia turuquia re ra. Emo mose que mano mano ja ra.

50 Mbichae mbuae chõ asenei senei nguiã jêje co. Mbia mingo beisa rei mbichae mbuae. Aque que tu ibei si ra. Ae mbichae mbuae u nae, ãquĩ nda siqui bei. ãquĩ nda ua eã mbei.

51 Se rei mbichae. Ibei si que achu ra. Mbia mingo beisa rei se. Ae seu nae, ãquĩ nda siqui bei. Mbichae ra amee mbia mingo bei sacua. Aque mbichae rei serete sí. Seroo sí, i que Jesús judíos je ra.

52 Judíos que ñee icuã icuã nyue cote ra. —¿Mañi nda nguete mee nandechiurã nde? i que nyue ra.

53 Jesús que ñee ee cote ra. —Tacheẽ nyecua jêje. Mbiarã ngue achu ra. Serete jêu eã mose, jêingo bei eã ndae. Seruqui jembei eã mose, jêingo bei eã ndae.

54 Ae serete u quia nae, ãquĩ nda siqui bei. Ae seruqui mbei quia nae, ãquĩ nda siqui bei. ãquĩ nda ambuquera si mingo, sechube mose íbii.

55 Serete rei mbia chiurã. Seruqui rei mbia chimbei rã.

56 Ae serete u quia nae, ae seruqui mbei quia nae, ãquĩ nda siqui bei sechiangui re. Se abe ra aico bei echiangui re.

57 Paba riqui bei co. Paba riqui semingo se abe co. Eĩ nda serete usa abe siqui bei. Amingo bei ra se.

58 Mbichae mbuae chõ asenei senei nguiã jêje

co. Ae tu ibei si. Maná na eã ño aque mbichae re. Maná ngue nanderamei u u rei ra. Maná ngue mbia mingo bei eã nda. Emo mose que mano ja chõ nda. Ae sechimee u quia nae, ñquĩ nguia ra siqui bei, i que Jesús judíos je ra.

<sup>59</sup> Eĩ ngue Jesús quia judíos mbaaquiату quiату ra. Capernaum. Judíos chumunuásaa.

### *Mbia tubiriã hui Jesús si*

<sup>60</sup> Jesús cheẽ andusa que ñee tuchi nyue ra. — Mbaranguiatuã tuchi chõ Jesús cheẽ ndiqui re. Echeẽ nandemumba eã aroneate quiату quia re, i que nyue ra.

<sup>61</sup> —Mbia riqui ñee icuã icuã tuchi chĩ secheẽ nii, i que Jesús uchiangui re ra. Nyebe ucheẽ mbuchecua ee cote. —¿Mbaranguiatuãte secheẽ jêje re?

<sup>62</sup> ¿Mañi jenye ra mae mose serese re? Seso si mose ibate re.

<sup>63</sup> Nande rete nandemingo eã nguia. Nande añ ño nandemingo nguia. Secheẽ nguia ra mbia mingo bei ibátee.

<sup>64</sup> Seicua ja eãte quiату nguia ã. Jemo seicua eãte quia ã, i que Jesús ee ra. Mbae ao ramo mosenda bei que Jesús mbia icua uchiangui re ra. —Ã nda seicua. ã nda seicua eã. Co ra semondo mbia icuã je, i que Jesús mbia icua uchiangui re nyii ra.

<sup>65</sup> —Acheẽ ngue jêje nyii, ñquĩ sí aico ñee jêje a. Mbia ae ra siqui eã serese. Paba emingo mose serese, aque mose ra eriqui tuchi serese cote, i que Jesús ra.

<sup>66</sup> Aque mosebe bei que mbia tubiriã hui Jesús si cote ra. Ae siqui erese nyii nae, ùquĩ mo ngue hui ja esi cote ra. Ngatayã ngue equia erui cote ra.

<sup>67</sup> Jesús que ñee uchimbaaquiatu je cote ra. Doce je. —¿Jẽ abe ra jẽhui sesi re? i que uchimbaaquiatu je ra.

<sup>68</sup> Simón Pedro que ñee ee ra. —Tei, Urererecua. Aba rui quia ra ureico cote. Ndecheẽ ño mbia mingo beisa resẽ.

<sup>69</sup> Ureico ndeicua ã cote. Cristo rei nde. Dios rucucha rei nde, i que Pedro ra.

<sup>70</sup> Jesús que ñee ee cote ra. —Jẽ doce que jaẽirabo rei ra. Sechimbaaquiatu sacua. Jemo ngue diablo rã nda, i que ra.

<sup>71</sup> Judas Iscariote riĩ ngue eriqui ñee nda. Diablo, i. Simón ndiirĩ ndei Judas. Ae quia Jesús mee nguiã mbia icua je. Jesús chimbaaquiatu mo ndaque.

## 7

### *Jesús nongue siquiã Jesús rese*

<sup>1</sup> —Jesús nandeiquia, i rei que judíos quia ñee ñee nyue ra. Nyebe Jesús si eã nguiã Judea cote. Galilea bei que eriqui ngata ra.

<sup>2</sup> Fiesta rurubi mose que cote ra. Tuchua ñetẽ ngue judíos saã saã mbei quia aque fiesta mose ra. Curubite que cote ra.

<sup>3</sup> Jesús nongue que ñee ja ee ra. —Eso rã Judea. f nda ndechimbaaquiatu mae ja ndechisaã ndese Judea jenda.

<sup>4</sup> iMbae esaã nyecua chõ mbia resa rae jẽ! f nda mbia ndeicua ja. Co ereico mbia mae sayã naa naa

co. Mbia resa rae quiatu esaã saã, i que enongue ee ra.

<sup>5</sup> Jesús nongue abe que Jesús icuayãte ra. Nyia, i eã Jesús cheẽ je.

<sup>6</sup> Jesús que ñee ee cote ra. —Emo mose quia ra aso nyecua mbia je cote. Jẽ jẽso jẽ ae ae, jẽsose mose.

<sup>7</sup> Dios cheẽ mumbasa riqui jẽucuyã eãte raque jẽ. Se quia eriqui nguiã seucuyãte ã. “Jenyisaã saã nguia eicuãte riqui nguiã”, ae quiatu nguiã ee co. Nyebe eriqui nguiã seucuyãte ã.

<sup>8</sup> Jẽ ño jẽso fiesta rea. Se ra asoã. Emo mose quia nda achecua nguiã mbia je cote, i que Jesús ngõngue je ra.

<sup>9</sup> Jesús que siqui are jiri Galilea cote ra.

*Jesús mbia mbaaquiato quiato fiesta mose*

<sup>10</sup> Jesús nongue que nyoï fiesta rea cote ra. Aquere que Jesús abe si mingue cote ra. Ngasẽ nyecuyã ño ngue oso ra. —Mbia ra jiranduchĩ serese re, i que uchiangui re ra.

<sup>11</sup> Judíos rerecua que Jesús sequia sequia ja u ra. —¿Ma Jesús riqui ma nde? i ja que fiesta mose ra.

<sup>12</sup> Mbia que ñee ata atate Jesús rĩ nda. —Jesús turãte que, i que emo emo nda. —Jesús turã eã ngue ra. Mbia mbĩrĩ irĩte que equia no nda, i que emo emo no nda.

<sup>13</sup> Mbia que siquichete judíos rerecua si ra. Nyebe mbia ucheẽ mbuchecua eã nguiã Jesús rĩ.

<sup>14</sup> Fiesta ite mose que Jesús si Dios chuchua mbia mbaaquiato quiato cote ra.

<sup>15</sup> Judíos que nyuruira tuchi Jesús cheẽ andu ra. —Eaquiature quia eriqui re. ¿Mangue eriqui ñimbaaquiato mangue nyii re? i que mbia ra.



<sup>16</sup> Jesús que ñee ee ra. —Secheẽ ae eã asenei senei nguiã jêje co. Paba cheẽ ño asenei senei nguiã jêje. Ae sembu.

<sup>17</sup> Emo siquise mose Dios cheẽ ndui, aque ra Dios cheẽ icua tuchi. Aque ra ñee. “Ucheẽ ño eã Jesús senei senei nguiã mbia je co. Dios cheẽ ño esenei senei nguiã mbia je co”, i ra aque ñee serĩ.

<sup>18</sup> “¡sã mbia ñee turã mbe i serĩ jẽ!” i ra emo ucheẽ achõ nenei nenei. “¡sã mbia ñee turã mbei Dios rĩ nguiatu jẽ!” ae chõ nguiã Dios cheẽ nenei nenei se co. Acheẽ ñooño eã ño nguiã co. Mbia ambũĩ irĩ eã ño nguiã co.

<sup>19</sup> Moisés que Dios cheẽ mbesa rei nande je ra. Nande emumbayã sacua. Jẽ nguia rei Dios cheẽ mumba. ¿Mbaerã jẽingo sei quia serĩte re? i que Jesús ee ra.

<sup>20</sup> Mbia que ñee ee cote ra. —Emo ndiqui ndeiquia serĩ eãte co. Aba checuayã icua ae nembũcuã ndeae, i que mbia Jesús je ra.

<sup>21</sup> Jesús que ñee ee cote ra. —Mbia rasi mo ngue ambucherõ sábadu mose. Aque mĩ ño ngue asaã ndei nguiã. Aque mĩ je chõ jẽingochĩ nguiã nyuruirate mae serese.

<sup>22</sup> Moisés que circuncisión teacuquia jêje ra. Nanderamei nane ngue circuncisión saã nguiĩ je ra. Nyebe jẽingo nguiã sábadu mose abe circuncisión naa naa jendiĩ je.

<sup>23</sup> Moisés cheẽ nguire chõ jẽingo nguiã circuncisión naa naa jendiĩ je ã. Sábadu mose abe. ¿Mbaerã jẽingo paama i seje mbia mbucherõ mose sábadu mose re?

<sup>24</sup> “Aque eicuãte”, jenyje jei chõchĩ nguiã. Jẽirandu turã na erese nyii, i que Jesús ee ra.

*Ibatenda chõ se re, i Jesús*

<sup>25</sup> Jerusalén jenda que ñee ñee Jesús riñ cote ra. — A Jesús riqui ñee mbia je a. ¿Nandererecua ra Jesús iquia eã si chõ nde?

<sup>26</sup> A eñi nyecua ñee mbia ite re a. Nandererecua ñee eã tuchi chõchĩ ee. Teachõ tuchi chõchĩ. ¿Cristo eriqui reñ nandererecua je re?

<sup>27</sup> Cristo eã ño Jesús re. Galilea jenda chõ ae re. Cristo tu mose quiatu ra nandeiranuate. Ma si chõ nda eru, i que Jerusalén jenda ñee nda.

<sup>28</sup> Jesús que echeẽ ñandu ja ra. Dios chuchúaa eriqui mose mbia mbaaquiato quiato. Nyebe Jesús echeẽ ndibishorõ nguiã cote. —¿Ma si achu co re? ¿Jẽ seicuate re? Se ae achu eã nguiã co. Sembu ji ae aico nguiã co. Ichõiñosa reã ae ngue sembu nguiã. Ae rese jemae áte nae, ae chõ sembu nguiã.

<sup>29</sup> Se ae que amae erese ra. Esi que achu ra. Ae chõ sembu nguiã co, i que Jesús ee ra.

<sup>30</sup> Mbia que paama i Jesús cheẽ mose ra. —Jesús nandeisi etarõ sacua, i rei que mbia ñee nyue ra. Ae mbia eisiã ño nguiã. —Aque mose ra eremano, i áte quiarei Dios ee.

<sup>31</sup> Mbia tubiriã ngue Jesús icua icua ramo nguia cote ra. Nguerecuarã. —Cristo tuchi rei co. Co eriqui mbia mae sayã naa naa tuchi co. Emo aquiato mo nda tuãte rei. Co mi tuchi chõ ndei Dios chimbu co, i que mbia tubiriã nguia ñee ñee Jesús riñ nda.

*Fariseos paama i Jesús je*

<sup>32</sup> Fariseos que nyiisaquia mbia cheẽ ndese ra. Mbia ñee turã turã mose Jesús riñ. Nyebe fariseos paama i nguiã Jesús je. Policía jenda mo ngue

emondo rei Jesús isi sacuña nda. Sacerdote rerecua abe que policia jenda mondo rei Jesús isi sacuña nda.

<sup>33</sup> Jesús que ñee nda. —Aico mbirĩ ño nguiã jendese a cote. Aquere ra aso si Paba rea. Ae sembu.

<sup>34</sup> Jẽ nda serequia cote. Serea eãte ra se cote. Ae ra aso nae, huee jengasẽ aroneate, i que Jesús ee ra.

<sup>35</sup> Judíos que ñee nyue ra. —Manguiti ra esi reae. Manguiti ra nandecuasẽ aroneate ee reae. Judíos siqui quia griegos rese nae, ãquĩ ndea ra esi reae. Griegos mbaaquiatsu sacuña ndeae.

<sup>36</sup> “Serequia ra se cote. Serea eãte ra se. Ae ra aso nae, huee jengasẽ aroneate”, i chõchĩ nguiã nande je. ¿Mbaerã eriqui ñee nande je ãquĩ nde? i que judíos u ñee nyue ra.

### *Jesús icuasa rei i riõ na*

<sup>37</sup> Fiesta ua nonde que mbia ñumunua tuchi cote ra. Fiesta mumba bei. Aque mose que Jesús ñi juã ñee mbia ite re ra. —“Emo isei mose, sã eru serea. Ambiu ra se.

<sup>38</sup> Ae ra seicua nae, i riõ na nda ãquĩ. Iãcuã turã na nda ãquĩ”, sã embesa ji riqui i no, i que Jesus ucheẽ mbirãtãte mbia je ra.

<sup>39</sup> —Ae ra seicua nae, ãquĩ je ra Espiritu Turã amondo, i ñene. Espiritu Turã mbu nonde chõ eriqui nguiã ñee. Jesús oso eã mose ibate chõ eriqui nguiã ñee.

### *Mbia ñee atate Jesús rĩ*

<sup>40</sup> Mbia tubiriã ngue chi Jesús cheẽ andu ra. ãquĩ mo ngue ñee nyue ra. —Co rei Dios cheẽ nenei

neneisa co. Ae uresaarõ arõ nguia co, i que u ñee Jesús riñ nda.

<sup>41</sup> Emo emo ngue ñee nda. —Co rei Cristo tuchi co, i que ra. Emo emo ngue echeẽ sibi shorõ no nda. —Tei. ¿Mañi nda Galilea jenda Cristo re? Hue jenda eã ño nda Cristo ndesẽ.

<sup>42</sup> “David riirĩ nda Cristo. Belén jenda ra Cristo, David rã si”, sã embesa ji riqui i no, i que mbia ñee ñee nyue ra.

<sup>43</sup> Hue rĩ ja mbia ñee eãchĩ Jesús riñ. Mbia que ñee ata ata Jesús riñ nda.

<sup>44</sup> —Jesús nandeisi serao tarõ, i rei que emo emo ñee nda. Isiã si que ra.

### *Fariseos Jesús icuayã*

<sup>45</sup> Policía jenda ochi que nyoĩ nyebi fariseos je cote ra. Sacerdotes rerecua je abe nyebi. —¿Mbaerã Jesús jendu eã ure je re? i que ererecua policía jenda je ra.

<sup>46</sup> Policía jenda que ñee ee ra. —Aque Jesús riqui mbia mbaaquiātu turã tuchi aque. Ae rã si emo mbia mbaaquiātu turã aronea, i que policía jenda ñee mbia rerecua je ra.

<sup>47</sup> Fariseos que ñee policía jenda je cote ra. —¿Jẽ abe chee chõ Jesús jembirĩ irĩ nguia re?

<sup>48</sup> Nandererecua mo ngue “coche rei” iã tuchi Jesús je resẽ. Fariseos mo abe que “coche rei” iã tuchi Jesús je resẽ.

<sup>49</sup> ã mbia ataque riqui Dios cheẽ icua eãte ã. Quiachã ja ra Dios si, siqui mose Jesús rese, i rei que fariseos ra.

<sup>50</sup> Nicodemo abe rei fariseo. Ae tu Jesús je isa nae, aque que ñee fariseos je ra. Uataque je ra.

<sup>51</sup> —Emo nandembasi mbasi chooño aroneate. Echeẽ nandechandu rane nguiatu. Nandeirandu ja rã nguiatu erese. Embasi nonde. Eĩ ngue Moisés embesa mĩ nande je ra, i que Nicodemo uataque je ra.

<sup>52</sup> Fariseos que ñee ee cote ra. —¿Nde abe chõ Galilea jenda Jesús rese re? Embesa ji rese emae mae. Dios cheẽ nenei neneisa mo eãte que Galilea jenda resẽ, i rei que fariseos ñee asi Nicodemo je ra.

<sup>53</sup> Mbia que nyo: ja uchuchua cote ra.

## 8

### *Cuña mo siqui emo ndu rese*

<sup>1</sup> Jesús que oso Monte de los Olivos ra.

<sup>2</sup> Isamami ngue Jesús si nyebi si Dios chuchúaa ra. Eresaitõ ndabe. Mbia que esichã tuchi ra. Jesús que ngoi ra. Mbia mbaaquiatu quiatu.

<sup>3</sup> Fariseos que cuña mo curucuaẽ Jesús je ra. Embesasa rese que cuña ndurucuaẽ ee ra. Cuña nda siqui emo ndu rese mbia je ra. Mbia ite re que fariseos cuña mĩ nda.

<sup>4</sup> Ae cuña curucuaẽ nae, ñquĩ ngue ñee Jesús je ra. —Urembaaquiatusa, mbia que mae cuña ndese ra. Emo ndu rese siqui mose.

<sup>5</sup> Moisés que ñee nande je ra. “Ã jẽiquia sita je”, i que Moisés quia ã mbia rĩ nda. ¿Mañi ere ra ã nĩ ñee nde re? i que cuña ndurucuaẽsa ñee Jesús je ra.

<sup>6</sup> —Jesús nandembĩrĩ. † nda ñee icuã. † nda mbia nandembĩcuã Jesús je cote, ichõ equia nyii reaẽ. Nyebe cuña ndurucuaẽchĩ ee reaẽ. Jesús que nyatiquio chõ nda. Ibi que embesa mbesa o je ra.

<sup>7</sup> —¿Mañi ere ra nde cuña je re? i bei que mbia quia Jesús je ra. Jesús que juã ñee mbia je cote ra. —Jemo turã mbeite mose, sã aque rane cuña chei sita je, i que Jesús ee ra.

<sup>8</sup> Nyatiquio si que ibi mbesa ra.

<sup>9</sup> Jesús cheẽ andu mose que mbia rerecua ireĩ ireĩ ja chõ nda. —Nandeicuã jate que, i ja chõ ngue ñee uchiangui re ra. Nyebe echoi nguiã usẽ ja. Amei nane ja que ra. Eataque quia usẽ nguiã erui cote. Ererecua que usẽ ja ra. Jesús ae que siquichõ nda. Cuña ndesechõ.

<sup>10</sup> Jesús que juã mbia rerecua ruibe cote ra. Cuña je que ñee cote ra. —¿Ma nderurucuaẽsa ma nde? “Nandechei rã sita je”, ¿iãte emo nguia nderi co re? i que Jesús ñee cuña je ra.

<sup>11</sup> —Tei. Emo ñeeãte, Sererecua, i que cuña Jesús je ra. Jesús que ñee ee cote ra. —Se abe ra acheẽ eã ndeje. Eso rei. ¡Mbae icuã nda eresaã sichĩ jẽ! i que Jesús cuña je ra.

### *Tata rendi rã ndei Jesús*

<sup>12</sup> Jesús que ñee si mbia je ra. —Mbia ja mbaaquiatusa chõ se re. Tata rendi rã ño aico nguiã mbia je co. Ae siqui serui nae, ñquĩ nda siquiã itondáruu. Ñquĩ amingo bei quia querabe co, i que Jesús mbia mbaaquiatu ra.

<sup>13</sup> Fariseos que ñee Jesús je cote ra. —Ndechue chõ ereico nguiã ñee mbia je. Nyebe mbia “coche rei” i aronea ndecheẽ je, i que fariseos ñee Jesús je ra.

<sup>14</sup> Jesús que ñee echeẽ ndibishorõ nda. —Sechue acheẽ ndaque mbia je. “¡Ae bei jẽ!” i chõ mbite raque aba secheẽ mose. Ae si achu nae, huee

jêicuayâte. Ae ra aso nae, hue abe ra jêicuayâte no. Se ae aicua nguiã co.

<sup>15</sup> Jeñee icuã jei chõchĩ nguiã aba riĩ. Mbae mumbusẽ ja mose rocoĩ. Eĩ ae eã ño nguiã se.

<sup>16</sup> “Co eicuâte”, ae eã nguiã se ae co. Paba rese chõ aico nguiã mbia mumbusẽ ja co. Nyebe aico nguiã ñee Paba cheẽ ndui si co.

<sup>17</sup> “Mbia nyeremo ñee mose hue rĩ si, ‘ae beite’ jenyẽ chõ”, i que Moisés jêje ra.

<sup>18</sup> Sã ure nyeremo ure no. Paba rese. Ae sembu. Sã ureico ñee serĩ Paba rese no. Ure nyeremo, i que Jesús fariseos je ra.

<sup>19</sup> —¿Ma nderu riqui ma nde? i que fariseos Jesús je ra. Jesús que ñee ee ra. —Paba jêicuayâte quia ã. Se abe seicuayâte quia ã. Jẽ seicua mose, Paba abe ra jêicua, i que Jesús ra.

<sup>20</sup> Eĩ ngue Jesús quia mbia mbaaquiatsu quiatsu Dios chuchúaa ra. Ofrenda no nosa jii que eriqui mbia mbaaquiatsu quiatsu ra. Emo ngue Jesús isi ãte etarõ sacuã nda. —Aque mose ra eremano, i ãte quiarei Dios ee.

### *Aso si ra ibate Paba rea, i Jesús*

<sup>21</sup> Jesús que ñee si fariseos je ra. —Aso si ra Paba rea cote. Serequia requia rei nda se re. Jêicuã mbei ra jemano nyee. Ae ra aso nae, huee jengasẽ aroneate, i que Jesús ee ra.

<sup>22</sup> Judíos que ñee ñee nyue ra. —¿Mbaerã nda nandecuasẽ aroneate ee re? Nyĩquia ra reae, i rei que ñee nyue ra.

<sup>23</sup> Jesús que ñee ee ra. —Ibi jenda chõ jẽ nde. Ibatenda chõ se re. Ibi jenda eã ño se re.

<sup>24</sup> Nyebe aico nguiã ñee jêje nyii. “Jêicuã mbei ra jemano nyee”, ae que jêje nyii. Seicuayã mbei mose ra jemano nyee jêicuã mosebe, i que Jesús ee ra.

<sup>25</sup> —¿Aba tuchi nde re? i que mbia Jesús je ra. Jesús que ñee ee ra. —Cose ndare bei chõ aico nguiã serenei nenei jêje co.

<sup>26</sup> Mbae ra asenei tuchi jêje reae. Secheẽ nda jêicuã mbuchecua tuchi jêje. Ae sembu nae, aque quiarei ñee ñooño aronea. Echeẽ ngue achandu ra. Ae cheẽ ño asenei senei mbei nguiã mbia je co, i que Jesús mbia je ra.

<sup>27</sup> Mbia rerecua que Jesús cheẽ icuayã mbei ra. —Dios rĩ ño eriqui nguiã ñee, iã mbei que mbia ra.

<sup>28</sup> Jesús que ñeembe ee ra. —Mbiarã ngue achu ra. Jê nda sembucha ira rese cote. Aque mose ra mbae jêicua jiri serĩ cote. “Dios cheẽ nguire chõ eriqui mbia mbaaquiaturã quiaturã re”, jenyee ra serĩ cote. “Dios rucucha chõ eriqui re”, jenyee ra serĩ cote.

<sup>29</sup> Ae sembu nae, aque riqui bei serese co. Echeẽ nguire aico bei embia co. Nyebe eriqui nguiã serechayã mbei co, i que Jesús ra.

<sup>30</sup> Jesús cheẽ mose que mbia Jesús icua icua cote ra.

*Jêingo bei mose serui, sechĩmbaaquiaturã tuchi chõ jê nde*

<sup>31</sup> Ae Jesús icua quia judíos nae, ûquĩ je que Jesús ñee nda. —Secheẽ si jêhui eã mose, sechĩmbaaquiaturã tuchi ra jê.

<sup>32</sup> Jê nda ichõiñosa reã jêicua tuchi cote. Mbia icuã nderecua rimba eã nda jê cote, i que Jesús ee ra.



<sup>33</sup> Mbia que ñee Jesús je ra. —Abraham nducucha rei ure. Mbia mo nimba eã mbei que ureico resẽ. ¿Mbaerã ereico ñee ure je re? “Mbia si taembui mingo cote”, i ure je re, i que mbia Jesús je ra.

<sup>34</sup> Jesús que ñee ee cote ra. —Ae mbae icuã saã saã nguia nae, ñquĩ ndiqui bei eicuã nimbarã ã.

<sup>35</sup> Erimba ra siqui bei eã nguerecua rese. Nguiriĩ tuchi quiatu ra equereco bei nyiese.

<sup>36</sup> Se jembui mose mbae icuã si, eicuã nimbarã eã nda jẽingo cote.

<sup>37</sup> Abraham nducucha raque jẽ. Ñquĩ aicuate raque. Æ jẽingo secheẽ isi turã eãte ã. Secheẽ jẽucuayã nguia ã. Nyebe jẽingo nguia seiquia serĩte ã.

<sup>38</sup> Ae Paba teacuquia seje nae, ñqui ño asenei senei nguia jẽje co. Ae jendu teacuquia jẽje nae, ñquĩ ndese chõ jẽingo nguia jẽ ã no, i que Jesús ee ra.

<sup>39</sup> —Abraham ño ureru resẽ. Urei resẽ, i que mbia Jesús je ra. Jesús que ñee ee cote ra. — Abraham nducucha turã mose jẽ, eĩ nguia nda jẽingo turã nguia ña. Abraham ndui si.

<sup>40</sup> Dios que sembaaquiatu ra. Dios quiarei ñee ñooño eã. Echeẽ ño asenei senei nguia jẽje co. Ñquĩ je chõ jẽingo nguia seiquia serĩte ã. I ãte que Abraham quia seje ra.

<sup>41</sup> Jendu rã si chõ jẽingo nguia ã, i que Jesús ee ra. Mbia que ñee Jesús je cote ra. —Ureru ata ata eãte nyeresẽ. Dios mi ño ureru re, i que ñee Jesús je ra.

<sup>42</sup> Jesús que ñeembe ee ra. —Dios jendu tuchi mose, eĩ nguia nda jẽingo nguia nyesecea serese

chã. Ae quiarei sembu. Se ae eã achu nguiã.

<sup>43</sup> ã jëingo secheẽ andu sereãte ã. Nyebe jëingo nguiã secheẽ icua aroneate ã.

<sup>44</sup> Aba checuayã nderecua rei jendu. Erese bei chõ jëingo nguiã ã. Echeẽ jemumbayã mbei chõ nguiã ã. Mbia iquia iquiasa bei que ae ra. Cose ndare mosenda bei. Ñee ñooñosa reã quiato aronea tuchi quiarei ae. Ñee ñooño mbeite equia co. Ucheẽ achõ ño esenei senei nguiã mbia mberĩ irĩ querabe co. Ñee ñooñosa rerecua chõ aque re.

<sup>45</sup> Se quia acheẽ ñooño ãte rei nguiã jëje. Secheẽ jëucuyãte chõchĩ nguiã.

<sup>46</sup> Mbae icuã ngue asaã eãte ra. Ûquí jëicuate raque. Acheẽ ñooño ãte sequia co resẽ. ¿Mbaerã jëingo secheẽ andu sereã neate ã nde?

<sup>47</sup> Dios quiato quia Dios cheẽ ñandu turã nguiã. Dios quiato eã ño jë nde. Nyebe jëingo nguiã Dios cheẽ andu sereãte ã, i que Jesús mbia je ra.

### *Jesús rane siqui Abraham si nyii*

<sup>48</sup> Judíos que ñee si Jesús je ra. “Samaria jenda chõ nde reae. Aba checuayã nyireco chõ nde reae”, ure que nderĩ nda. ¿Ae tuchi nde re? i que judíos ñee Jesús je ra.

<sup>49</sup> Jesús que ñee ee ra. —Aba checuayã nyireco eã ño se resẽ. Co aico ñee turã tuchi Paba rĩ co resẽ. Jë nguiã jeñee icuã mbeite nguiã serĩ.

<sup>50</sup> “¿sã mbia ñee turã serĩ jë!” ae eã ño nguiã se co. Paba quia siqui nguiã ñee turã turãte serĩ co. Ae quia ra mbia icuã mbasi.

51 Tacheẽ nyecua jêje. Ae secheẽ mumbayã nguia nae, ãquĩ nda amingo bei. ãquĩ nda manoã mbei, i que Jesús ra.

52 Judíos que ñee Jesús je ra. —Aba checuayã nyireco tuchi chõ ereico nguiã co. ¿Mbaerã ereico ñee nde? “Mbia ra manoã, secheẽ mumbayã mose”, i re. Abraham ngue mano. Nandei. Dios cheẽ nenei neneisa que mano ja resẽ.

53 ¿Nde ndeaquiatsu tuchi Abraham si re? Ae chee que mano. Dios cheẽ nenei neneisa chee que mano. ¿Abate nde re? “Mbia ra manoã”, ere chõte equia co, i que judíos Jesús je ra.

54 Jesús que ñee ee cote ra. Se ae secheẽ turã mose serĩ, mbia ra seanduchõ. Paba quia ñee turã mbei nguiã serĩ co. Ae je jẽingo ñee. “Dios urererecua” i raque erĩ.

55 ã jẽingo Dios icuayãte ã. Se quia aicuate nguiã co. “Dios aicuayã”, se i mose, eĩ nda acheẽ ñooñote rei jẽ na si. Dios aicua tuchite. Echeẽ ndui chõ aico bei nguiã co.

56 Abraham ngue seraarõ arõ mbei quia ra. “Tu rae”, i bei que equia ñimbia serĩ nda. Secuasẽ mose que eyate mae serese cote ra, i que Jesús mbia je ra.

57 Mbia que ñee Jesús je ra. —Cosete que Abraham mano ndesẽ. ¿Mañi ere mae erese re? Cincuenta años eãte nde resẽ, i que ra.

58 Jesús que ñee ee ra. —Tacheẽ nyecua jêje. Cose ndare bei chõ aico nguiã co. Abraham tiã mosenda bei, i que Jesús ra.

59 —i sita je Jesús nandechei jê! i rei que mbia sita isi isi ra. Jesús que ñimi ñimi oso ra. Usẽ Dios

chuchua si.

## 9

### *Jesús emo ndesayã mbucherõ*

<sup>1</sup> Ñeenda rui que Jesús mae emo ndesayã ndese ra. Echaacuquia mosenda bei que eresayã nyobei ra.

<sup>2</sup> Jesús chimbaaquiatu que ñee ee ra. — Urembaaquiatusa, ¿abate mbae icuã saã nyii re? Co resayã nonde re. Eru ereae. Esi ere no ae. Ae si ere no ae. ¿Abate ere? i que Jesús je ra.

<sup>3</sup> Jesús que ñee ee ra. —Tei. Emo ngue mbae icuã saã eãte rei ra. Mbia ra mae ja Dios quirãcuã ndese chã. Embucherõ mose. Nyebe eresayã nyaacuquia nguiã.

<sup>4</sup> Arõ ño nandeico nguiã mbae raã naa. Itondaru mose, mbae rese nandeico aroneãte cote. Nyebe aico bei nguiã mbae rese Paba je co. Semano mose quia aico aroneãte nguiã mbae rese íbii cote.

<sup>5</sup> Seico mose íbii, aico mbia resaete co, i que Jesús ra.

<sup>6</sup> Jesús que ñinimbu íbii cote ra. Tuchu que esaã ngũendi je ra. Nguiti que eresayã ndesa rese cote ra.

<sup>7</sup> —Eso nderuba irei cote. Ama Siloé eso eirei, i que Jesús eresayã je ra. (“Echimondo”, i chõ nguiã Siloé je.) Eresayã ngue oso nguesa irei huee ra. Obei que eru quia mae turã cote ra.

<sup>8</sup> Hue jenda que nyuruira jate mae erese ra. Ae mae nguia erese nyii nae, ñquĩ ngue nyuruira tuchi mae erese cote ra. Eresa cherõ mose. —¿Co resayã ño ache ache i quia nyii re? ¿Ae chõ ere? i que mbia ñee ñee nyue ra.

9 —Ae eã ño ñene, i que emo nda. —Ae chõ ñene, i que emo emo no nda. Eresayã ngue ñee cote ra. —Se chõ nyeresẽ, i que ñee mbia je ra.

10 —¿Mañi nderesayã mae nde? i que mbia ee ra.

11 Eresayã ngue ñee nda. —Ae eriqui “Jesús” i nae, aque que tuchu saã nda. Nguiti que seresa rese ra. “Eso nderuba irei Ama Siloé”, i que seje cote ra. Aso que se ra. Seruba irei ji que amae cote ra, i que eresayã mbia je ra.

12 —¿Ma nderesa mbucherõsa riqui ma nde? i que mbia eresayã je ra. —Qui chõ esi, i que ee ra.

### *Fariseos ñee eresayã je*

13 Mbia que eresayã curuchoi fariseos je cote ra.

14 Ae mose Jesús eresayã mbucherõ nae, sábado mose que ra. Tuchu que esaã, aque mose que ra.

15 —¿Mañi ere nderesa ira re? i que fariseos ee ra. —Tuchu que equiti seresa rese ra. Ae seresa airei nguiã. Co aico mae co cote, i que eresayã nda.

16 Fariseos mo ngue ñee nyue ra. —Ae eresa mbucherõ sábado mose nae, Dios cheẽ nenei neneisa eã ño aque re, i rei que nyue ra. Emo emo ngue ñee no nda. —Eĩ nguia nda eicuã mose mbia mae sayã naa naa eã nguiã nande je chã, i que fariseos mo ñee nyue ra. Hue rĩ ja eã ngue fariseos ñee Jesús rĩ nda.

17 Fariseos que ñee si eresayã je ra. —Ae nembucherõ nae, ¿mañi ee re? ¿Mañi ere quia nde erĩ co re? i que ra. Eresayã ngue ñee nda. —Dios chimondo que ae ra, i que eresayã nda.

18 Judíos que echeẽ ñandu sereã nda. Eresa turã mbei mo eriqui reĩ nguiã ee. Nyebe “jenyu” i nguiã

eresayã ndu je. Esi je abe no. —Nandeirandu rã erese, i que ra.

<sup>19</sup> —¿Co nderiirĩ co re? ¿Eresayã nyobei nyii re? ¿Eresayã nyaacuquia nyii re? ¿Mbae emumae nguia co cote re? i que ñee eru je ra. Esi je abe.

<sup>20</sup> Eru que ñee ee ra. —Co rei seriirĩ co. Eresayã ngue nyaacuquia rei ra.

<sup>21</sup> Mañi ño equia mae co cote. Aba chõ embucherõ. Ureicuayãte. Jeñee nguia ee. Etiarõte nyeresẽ. Ae ra ñee jẽje, i que eru ñee judio rerecua je ra. Esi abe.

<sup>22</sup> Judíos rerecua quia ñee nguia nyue nyii reaẽ. —Emo ñee turã mose Jesús rĩ, ãquĩ nandemombo bei mbia chumunuasa si. “Dios chĩmbu rei Jesús”, i mose, nandemombo bei mbia chumunuasa si, i quia ererecua quia ñee nyue nyii reaẽ. Nyebe eresayandu siquichete nguiã ñee turã Jesús rĩ. Esi abe no.

<sup>23</sup> Nyebe eru riqui nguiã ñee ererecua je. —Jeñee nguia seriirĩ je. Etiarõte nyeresẽ, i ee. Esiquichete quia ñene.

<sup>24</sup> —Quiatuchu, i si que judíos rerecua eresayã je no nda. —Echeẽ turã Dios mĩ je. ¡Jesús abe je ra erecheẽ turãchĩ jẽ! Eicuãte ae resẽ, i rei que judíos rerecua eresayã je ra.

<sup>25</sup> Eresayã ngue ñee ee ra. —Aicuayãte se. Eicuãte ereae. Etureate ere no ae. Aicuayãte se. Seresayã ngue nyii ra. Co aico mae co cote. ãquĩ mĩ ño aicua nguiã co, i que eresayã judíos rerecua je ra.

<sup>26</sup> —¿Mañi equia ndeje re? ¿Mañi nderesayã ira re? i si que eresayã je no nda.

<sup>27</sup> Eresayã ngue ñeembe ererecua je ra. —Acheẽ ndei que jẽje resẽ. Secheẽ ngue jemumb resẽ.

¿Mbaerã jẽingo “echeembe” i seje ã nde? ¿Jẽ abe jẽingose rete sembucherõsa rui re? i que eresayã judíos rerecua je ra.

<sup>28</sup> Ererecua que ñee icuãte ee cote ra. —Ae rui chõ ereicochĩ nguiã nde co. Moisés rui chõ ureico nguiã ure ã.

<sup>29</sup> Moisés je quiatu que Dios ñee nyii resẽ. Ũquí ño ureicua nguiã ã. Ae nembucherõ nae, ma si quiatu ñi ae ru. Ae quia ureicuayãte nguiã, i que judíos rerecua ra.

<sup>30</sup> Eresayã ngue ñee ee ra. —Seresa que embucherõ ndesẽ. “Dios chimbu”, jenyẽ eã ñochĩ equia ã. Seresa mbucherõsa raque ae.

<sup>31</sup> Dios ra mbia icuã ñee ñanuã. Ae Dios cheẽ mumbayã nguia nae, ũquí ñee nguia ra Dios ñandu.

<sup>32</sup> Seresayã ngue achaacuquia rei nyii ra. Ae que sembucherõ nda. Emo abe ra ũquí saã eã.

<sup>33</sup> Dios chimbu eã mose, eĩ nguia nda mbae raã eãte nguiã ña, i que eresayã judíos rerecua je ra.

<sup>34</sup> Judíos rerecua que ñee eresayã je ra. — Ndechaacuquia mosenda bei chõ ndeicuã ndiqui nguiã co. ¿Mbaerã ereico urembaaquiату sete re? i que judíos rerecua eresayã je ra. Nyebe que judíos rerecua eresayã mombo bei judíos chumunuasa si cote ra.

### *Ureaquiátute ure, i chõchĩ fariseos*

<sup>35</sup> Jesús que jirandu erese ra. Emombo mose. Nyebe esi nguiã ñee eresayã je. —¿Dios rucucha ereicuate quia co re? i que ee ra.

<sup>36</sup> —¿Aba chõ Dios rucucha re? Aicua sete quia co, i que eresayã nda.

<sup>37</sup> —Ae chõ se resẽ. Ae je chõ ereã ñee a resẽ. Eremae ndei serese resẽ, i que Jesús ee ra.

<sup>38</sup> Eresayã ngue ngoi ngũíã ndese Jesús ji cote ra. —Areicua tuchi se cote, i que Jesús je ra.

<sup>39</sup> Jesús que ñee ee ra. —Achu que íbii ra. Mbia icuã mbuchecua mbia je ra. Achu que eresayã ndesa mumae mae nda. Ae eresa nae, ùquĩ mumae eã sacuã abe que achu ra, i que ra.

<sup>40</sup> Fariseos mo abe que chi hue ra. Jesús cheẽ andu que ñee Jesús je ra. —¿Urerasayã ureico ure abe ã nde? i que fariseos ee ra.

<sup>41</sup> Jesús que ñee ee ra. —Jendesayã mose, eĩ nda jẽicuã ambuchecuayã ndei. “Seaquiatute”, jenyechĩ equia ã. Nyebe aico nguíã jẽicuã mbuchecua jẽje co, i que Jesús judíos rerecua je ra.

## 10

### *Ovejas ucha cheẽ icuate*

<sup>1</sup> Jesús que ñee nda. —Tacheẽ nyecua jẽje. Ae iqueã nguia oveja chiquesa rĩ nae, mbae mbuquiachãsa chõ ùquĩ nde. Echiquesa eã ñi ique ique mose.

<sup>2</sup> Ae ique ique quia oveja chiquesa rĩ nae, aque quia oveja raarõsa aque re.

<sup>3</sup> Ae echiquesa saarõ nguia nae, aque ra echiquesa equia oveja raarõsa je cote. Eique sacuã. Oveja raarõsa cheẽ nda oveja icua ja. Ñee mi mi nda umbae oveja je. Oveja icua ja. Ae ra oveja nyoi usẽ erui.



<sup>4</sup> Eraarõsa embusẽ ja mose etaronda si, ae rane nda ngata oso quia erẽta. Oveja ra nyoĩ ja quia erui. Echeẽ nguia eicuante nguĩã.

<sup>5</sup> Emo ndui ra echoĩ eã. Uchã ño nda emo si. Echeẽ nguia eicuayãte nguĩã, i que Jesús ñee nda.

<sup>6</sup> Jesús que eĩ ndei ñee fariseos je ra. Ejemplo je. Oveja renei nenei ee. Jesús cheẽ andusa que echeẽ icuayãte ra.

### *Jesús rei oveja raarõsa*

<sup>7</sup> Jesús que ñee si ee ra. —Tacheẽ nyecua jẽje. Oveja chiquesa rã ño se re.

<sup>8</sup> Ae ngaẽ senonde nyii nae, mbae mbuquiachãsa ja chõ ãquĩ nde. Nyebe ovejas eche sũchã eã nguĩã.

<sup>9</sup> Oveja chiquesa chõ se re. Ae seicua quia nae, ãquĩ nda ateaquiату bei mingo. Sã oveja mo ndiqui oso quiaru quiaru no. Sã eriqui cuaẽ nyebi chebi bei utaronda no. Eĩ si ra seicua quia siqui bei serese.

<sup>10</sup> Mbae mbuquiachãsa quia ra tu mbae rirõ sacuã. Mbae mbutiã sacuã. Mbae iquia sacuã. Se quia ni achu nguĩã mbia mingo bei sacuã. Mbia mbia tuchi nonde que achu ra.

<sup>11</sup> Oveja raarõsa rei se. Ovejas ateaquiату bei quia co. Amano nda emingo bei sacuã.

<sup>12</sup> Ae ovejacha eã nae, aque ra ovejas saarõ ndaque, saarõ turã eã ndae. Uchã ño nda nyacua tu mose ovejas je. Nyacua ra ovejas isi embuquiachamba u quia.

<sup>13</sup> “Echa eã ndei se re”, i ra eraarõsa uchã erecha. Esiquiche mose. Oveja raarõ turã eã.

14-15 Se quiarei oveja raarõsa turã. Sã Paba riqui seicuate co no. Sã aico Paba icuate se abe co no. Eĩ ae chõ nguiã oveja icua sembae co no. Sembae abe seicua quia ã. Sembae ovejas mingo bei sacuaõ nda amano.

16 Ovejas mo abe que sembae no nda. A jenda eã ño ñquĩ nde. Ñquĩ abe ra aru a. Ñquĩ nda secheẽ mumbayã no. Sembae oveja ra chi ja serese cote. Se miĩ ño nda asaarõ ja cote.

17 Sesiquiche eã semana ndese. Sembae ovejas mingo sacuaõ. Nyebe Paba iate riqui nguiã serese co. Semanonde ra aquera si.

18 Semano sereã mose, eĩ nda mbia seiquia aroneate rei. Se ae chõ amanosete nguiã mbia je. Se ae chõ nda aquera si no. Paba quia uquirãcuã meete nguiã seje, i que Jesús mbia je ra.

19 Judíos que ñee ata atate nyue ra. Jesús cheẽ mose. Hue rĩ si ñee ja eã.

20 –Aba checuayã siquite Jesús rese co resẽ. ¿Mbaerã jẽingo echeẽ andu re? i que emo emo uataque je ra.

21 Emo emo ngue ñee no nda. –Ae rese aba checuayã ndiqui nae, ñquĩ nda ñee turã eã ndesẽ. Aba checuayã nda mbia resayã mbucherõ eã ndesẽ, i que emo emo no nda.

### *Judíos Jesús oseĩ chiã*

22 Mbia que ñmunua nua nguia Jerusalén cote ra. Dios chuchua ao mosenda ndese ndua ndua. Nyiiseite que aque mose ra.

23 Jesús que oso Dios chuchúaa ra. Portal de Salomón ngue eriqui ngata ra.

24 Judíos que ngaẽ Jesús mama nda. Ñee ngue ee ra. —Ureico ndeicuayãte ã. ¿Manosete ra erecheẽ tuchi ure je re? Nde rĩĩ. Echimbu checua jiri ure je. Nde Cristo mose, ndecheẽ embuchecua ure je, i que judíos ñee Jesús je ra.

25 Jesús que ñee ee ra. —Acheẽ ndei que jẽje resẽ. Secheẽ jẽñanuã ño nguiã ã. Paba quirãcuã je chõ aico nguiã mbia mae sayã naa naa co. ã ndese mae nda seicua nguiã ña.

26 Acheẽ ndei que jẽje nyii resẽ. Serimba eã ño jẽ nde. Nyebe jẽingo nguiã secheẽ anuã.

27 Serimba secheẽ icua ja quia ã. Serimba aicua ja quia ã. Serui ja serimba riqui ã.

28 Serimba amingo bei quia co. Serimba ra quiachã eã mbei. Emo eisi aronea tuchi sesi.

29 Paba que emee serimbarã nda. Emo eisi aroneate Paba o si. Ae quiarei equirãcuã tuchi.

30 Aque miĩ ño ureico nguiã ã. Paba rese. Eĩ si tuchi ureico nguiã ã, i que Jesús ee ra.

31 Nyebe judíos paama i nguiã ee. Sita que esirõ sirõ nda. —Jesús nandechei, i rei que ra.

32 Jesús que ñee ee ra. —Paba que sembuquirãcuã tuchi ra. Nyebe jemaes sayã asaã saã tuchi nguiã jẽje. ¿Ûquĩ mo niĩ jẽingo “nandechei” i seje re? i que Jesús judíos je ra.

33 Judíos que ñee Jesús je ra. —Ndechiao turã mo je eã ño ureico nguiã “nandechei” i ndeje. Erecheẽ icuãte que Dios rĩĩ ndesẽ. Dios eresaã saãte quia ure je co resẽ. Mbia si chõ ndaque nde, i que judíos Jesús je ra.

34 Jesús que ñee ee ra. —Sã embesa ji riqui i no: “Jẽ ndei dioses, i que Dios ra”, sã embesa ji riqui i

no.

<sup>35</sup> Embesa ji ñeeñoñoño aronea. “Dioses rei jě”, i que Dios ucheẽ nenei neneisa je ra.

<sup>36</sup> Dios que seirabo ra. Sembu que íbii cote ra. ¿Mbaerã jẽingo paama i secheẽ mose re? “Dios riirĩ ño se re”, i mose re. “Ndeicuãte chõchĩ Dios je”, jenyẽ chõchĩ nguiã seje.

<sup>37</sup> Se mbae raã naa eã mose Paba rã si, ñquĩ mose quia secheẽ jeñanua.

<sup>38</sup> Paba rã si mose, “coche ñene” jẽnye chõ sechisaã je. Secheẽ jeñandu sereã ndaque. Paba riqui serese co. Se abe aico Paba rese co. Ñquĩ nda jẽicua cote, “coche ñene” i mose sechisaã je, i que Jesús ee ra.

<sup>39</sup> —Jesús nanderao etarõ sacua, i rei que mbia ra. Jesús que oso chee hue si ra.

<sup>40</sup> Jesús que oso Ama Jordán ndobei ra. Ae Juan ndiqui bautizar i nyii nae, huee que esi ra. Huee que Jesús riqui arete cote ra.

<sup>41</sup> Mbia que nyoĩ nyoĩ tuchite erea huee ra. Ñee ñee ngue nyue ra. —Juan ngue nandemae sayã mo saã eãte rei nande je. Nandembiirandu turã tuchichĩ Jesús riĩ. Ichõĩño eã ño equia ñee nande je reaẽ, i que mbia ñee nyue ra.

<sup>42</sup> Mbia tubiriã ngue Jesús icuua huee ra.

## 11

### *Lázaro mano*

<sup>1</sup> Emo ndasi que chi ra. Lázaro, i que ee ra. María, i que enongue je ra. Marta, i que enongue je no nda. Echari ja que ñquĩ nda. Betania jenda ja que ñquĩ nda.

<sup>2</sup> María rei aba mbushimbusa ichusësa Jesús i rese. Ua je que esi esi ra. Enongue quia erasi re. Lázaro, i que ee ra.

<sup>3</sup> Nyebe echari mbia mo mondo nguiã Jesús mbiirandu sacuã. —Ndequiato rasi que chi aque rĩnda, i que echoi Jesús mbiirandu ra.

<sup>4</sup> Jirandu mose que Jesús ñee cote ra. —Mano sacuã eã ño erasi chi nguiã aque. Dios quirãcuã ndese mbia mae sacuã ño erasi chi nguiã aque. Se abe sequirãcuã ndese mae sacuã ño erasi chi nguiã aque, i que Jesús ra.

<sup>5</sup> Jesús que nyesecua tuchi Marta rese ra. María rese. Lázaro rese abe no.

<sup>6</sup> Lázaro rasi rese jirandu mose que esi jei eã erea ra. Siquichõ ngue ra. Itõ nyeremo ngue huee ra.

<sup>7</sup> —Nyaobe Judea cote, i que uchimbaaquiato je cote ra.

<sup>8</sup> Echimbaaquiato que ñee ee ra. —Namote que judíos ndeigua serĩte sita je. ¿Mbaerã nda ereso si huee re? i que Jesús je ra.

<sup>9-10</sup> Jesús que ñee ee ra. —Dios quiato que sembu ra. Mbae raã naa sacuã ee. Echeẽ ngue asaã ja eãte ra. Nyebe emo seiquia aroneate namo. Se echeẽ naa ja mose quia ra mbia seiquia arõte cote, i que ñee uchimbaaquiato je ra.

<sup>11</sup> Aquere que ñee si uchimbaaquiato je ra. —Nandequiato que uque cote ra. Lázaro. Taso emumba cote, i que ra.

<sup>12</sup> —Uque mose u, ae ae ra ñumumba rei, i que echimbaaquiato ee ra.

<sup>13</sup> —Lázaro que mano nda, i eã ngue Jesús ucheẽ mbuchecua tuchi ee ra. Lázaro mano tuchi raque. Lázaro uquechõ nei nguiã echimbaaquiato je.

<sup>14</sup> Jesús que ucheẽ mbuchecua ramo ee cote ra. —Lázaro que mano nda.

<sup>15</sup> Coche aico eã nguiã huee. Jẽ nda seicua tuchi cote. Nyao erea cote, i que Jesús uchimbaaquiatu je ra.

<sup>16</sup> Tomás que ñee echimbaaquiatu ataque je ra. —Nyao erese nande abe no. Sã mbia nandeiquia nande abe rō, i que Tomás ra. “Eata”, i que mbia quia Tomás je ra. Eata rei ae.

### *Jesús mbia raaque mbuquerasa*

<sup>17</sup> Ngasẽ ngue Betania cote ra. Mbia hue jenda que ñee Jesús je cote ra. —Co Lázaro ati ji chi itō mocoĩte co resẽ. Cuatro días tuchite nyeresẽ, i que mbia ñee Jesús je ra.

<sup>18</sup> Aichite que Betania Jerusalén si ra. Tres kilómetros que ra.

<sup>19</sup> Nyebe judíos rane ngaẽ jate nguiã ngasẽ Jerusalén si. María mbia jiri sacuã. Marta abe no. Enongue raaque ati ji mose.

<sup>20</sup> Marta jirandu mose Jesús rese que esi erobeishĩ nda. Oo que erese ra. María quiatu que siquichō tuchúaa ra.

<sup>21</sup> Marta que ñee Jesús je ra. —Sererecua, ndeico mose a, eĩ nda senongue manoãte rei.

<sup>22</sup> Dios ra ndecheẽ ñandu. “Mbae mo embu seje”, i mose, i que Marta Jesús je ra.

<sup>23</sup> —Ndenongue ra quera si, i que Jesús ee ra.

<sup>24</sup> Marta que ñee ee cote ra. —Ae bei. Mbia raaque quera ja mose, a que mose ra senongue abe quera si. Mbae ua ja mose ra quera si. Aicuate raque se quia co, i que Marta ra.

25 Jesús que ñee ee ra. —Mbia raaque mbu-  
 querasa rei se. Mbia mingosa rei se. Ae seicua quia  
 nae, ãquĩ nda mano ndaque, quera si rae.

26 Ae seicua quia nae, ãquĩ nda uayã mbei. ¿Ûquĩ  
 ereicua quia co re? i que Jesús ee ra.

27 Marta que ñee ee ra. —Ae. Cristo chõ nde re.  
 Dios rucucha chõ nde re. “Dios rucucha ra tu íbii”,  
 i que mbia quia nyii nae, ae chõ nde re, i que Marta  
 Jesús je ra.

### *Jesús nyeseo*

28 Aquere que Marta si María mbiirandu ra. —  
 Nandembaaquiatusa que tu ra. Hue que eriqui  
 nderequia ra, i que Marta ñee ngõngue ísaa ra.

29 Echeẽ nduibe tuchi que María si juã asi Jesús  
 rea ra.

30 Jesús ngasẽ mose rocoĩ mbia chuchua ite re.  
 Marta erobeishisa bei que Jesús riqui ra.

31 Mariaso rese que judíos chi mae ja ra. —  
 Ngõngue atisa chõ María si nguiã nyeseo qui, i rei  
 ngue judíos choi nguiã erui.

32 María que ngasẽ Jesús je ra. Ngoi que nguiã  
 ndese ejii ra. Ñee ngue ee ra. —Ndeico mose a  
 senongue ndasi mose, eĩ nda manoãte rei, i que  
 María Jesús je ra.

33 María que nyeseo ra. Judíos que chi erese, ãquĩ  
 abe que nyeseo no nda. Nyebe que Jesús abe ia  
 eãte ra. Echiã ngue ngoi eã tuchi ra.

34 —¿Mangue jenyati mangue re? i que Jesús mbia  
 je ra. —Nyao erea ae, i que mbia ee ra.

35 Jesús que nyeseo ra.

<sup>36</sup> Judíos que ñee nyue ra. —¡Sã jê! Nyesecua tuchi Lázaro rese. Eya eãte riqui erese co, i que mbia ra.

<sup>37</sup> Emo emo ngue ñee nda. —Jesús que eresayã ndesa mbucherõ. Eĩ nda Lázaro rasi mbucherõ nde chaẽ. Eĩ nda manoãte, i que mbia ra.

### *Jesús Lázaro mbuquera si*

<sup>38</sup> Jesús ia eãte que ngasẽ Lázaro atiguia ra. Sita imi ye. Sita chõ ngue eatiquia no nda.

<sup>39</sup> —¡Sita eatiquia jêjea jê! i que Jesús mbia je ra. Marta que ñee Jesús cheẽ mose ra. —¡Enete ra nande je jê! Curite que mano ndesẽ. Cuatro días tuchi que ra, i que Jesús je ra.

<sup>40</sup> Jesús que ñee ee ra. —“Seicua tuchi mose ra eremae Dios quirãcuã ndese”, ae rei que ndeje nyii, i que Jesús ra.

<sup>41</sup> Sita eatiquia que mbia jea cote ra. Jesús que mae ibate quitu ra. Ñee Dios je. —Paba, secheẽ ngue erechandu. “¡aanye”, ae bei quia ndeje co.

<sup>42</sup> Nde quiarei seandu bei. Mbia resa rae aico ñee ndeje a. “Dios chimondo chõ eriqui re”, i nda ã serĩ ña, i que Jesús ñee Dios je ra.

<sup>43</sup> Jesús que ñeemombo Lázaro raaque je cote ra. —Lázaro, jechu usẽ! i que ra.

<sup>44</sup> Eraaque que usẽ u juã cote ra. Eo cuasa resebe que usẽ nda. Eĩ abe ecua ji tiru je. Eruba abe ecua ji tiru je. —Jenyura mondo, i que Jesús mbia je ra.

### *Jesús nandeiquia, i judíos*

<sup>45</sup> Judíos que nyoĩ María rese, ùquĩ ngue mae ja Jesús rese ra. Lázaro mbuquera mose. Ûquĩ tubiriã ngue Jesús icua cote ra.



46 —Jesús que Lázaro raaque mbuchuruã nda, i que emo nyoí fariseos mbiirandu ra.

47 Fariseos que ñumunua ja cote ra. Sacerdotes rerecua ja rese. Mbia rerecua ja. Ñee tuchi Jesús rií. —¿Mañi nande ra equia ee re? Mbia mae sayã naa naa tuchi chĩ equia aque.

48 Nande ereachõ mose ra mbia siqui ja techĩ erui re. ¡Roma jenda ra nandembae isichĩ ibi jẽ! ¡Dios chuchua ra embucoi chĩ ngaẽ jẽ! i que ererecua ñee nyue ra.

49 Caifás que sacerdote rerecua tuchi aque mose ra. Ae que ñee uataque je ra. —Mbae jẽicuayã tuchi chĩ nguia ã.

50 Jendua eã ñochĩ equia ã. Aque miñ ño nda mano nguia nande ja je chã. Eĩ nda judíos ua tuchi eã, i que Caifás uataque je ra.

51 Caifás ae que ñee eã nda. Dios ae quiatu ngue embucheẽ nguia ñquĩ. Sacerdote rerecua tuchite quiatu ngue ae re. Nyebe Dios embucheẽ nguia. —Jesús ra mano judíos mingo ja sacua.

52 A jenda achõ je eã nda Jesús mano. Dios riirĩ mangue chooñoa jenda je abe chõ nda Jesús mano nguia. Dios riirĩ munua ja sacua, i que Caifás ñee nda.

53 Aque mose bei que judíos rerecua ñee ñee nyue ra. —¡Jesús nandeiquia rei jẽ! i que equia ñee ñee nyue ra.

54 Jesús que nyecua eã judíos je cote ra. Judea si que esi cote ra. Turuquia rurubi que esi ra. Efraín, i que sucha tubiriã je ra. Huee que eriqui arete uchimbaaquiату rese cote ra.

55 Fiesta de la pascua que ecurubite ra. Nyebe

judíos nyoꝝ choꝝ ja nguiã Jerusalén. Suchamo jenda emo emo ngue nyoꝝ jate ra. Pascua nonde que echoꝝ huꝝcuã mbitirõ sacuaã nda.

<sup>56</sup> Mbia que Jesús sequia quia ra. —¿Tu ra fiesta re? ¿Tu eã nda re? ¿Tu aroneate jêje re? i que mbia ñee ñee nyue Jesús riã nda. I que mbia u ñee Dios chuchúaa ra.

<sup>57</sup> Mbia rerecua que ñee mbia je nyii ra. —Emo jirandu mose Jesús rese, sã urembiirandu jei. Eĩ nda ureisi. Eĩ nda uretarõ mi, i que sacerdote rerecua ñee nyii ra. Fariseos abe no.

## 12

### *María aba mbushimbusa ichusẽ Jesús i rese*

<sup>1</sup> —Seis días mose ra pascua cote, i que mbia ra. Aque mose que Jesús si Betania nda. Huee que Lázaro riqui ra. Ae Jesús mbuquera erua si.

<sup>2</sup> Mbia que ñio mi Jesús chiurã nda. Marta que echurã mondo mondo ee ra. Mbia je abe. Lázaro abe que chi quiaru erese ra.

<sup>3</sup> María que aba mbushimbusa queru Jesús je cote ra. Medio litro. Nardo, i que ũquĩ je ra. Mbae isiquia mumba tuchi que ũquĩ nda. María que eichusẽ Jesús i rese ra. Ua je que esi esi ra. Tuchua mbushimbu ja que ra.

<sup>4</sup> Judas Iscariote abe que siqui ra. Simón ndiirĩ ngue aque ra. Jesús chimbaaquiato mo ndei que aque ra. Ae quiato que Jesús mee mbia icuã je emo mose cote ra. Ae que ñee nda.

<sup>5</sup> —¿Mbaerã eichusẽ ñooño nde? ¿Mbae isiquia ribishorõ ño nda aba emondo re? Tres cientos

ribishorõ. Mbaecha reã je emee sacua, ãquĩ mbae isiquia, i que Judas ra.

<sup>6</sup> Judas ndua eã ndaque mbaecha reã ndese. Mbae mbuquiachãsa tuchi que ae ra. Mbae isiquia riru que equereco quia Jesús je ra. Eyenda que esirõ sirõ nguia mbuchemi chemi nda.

<sup>7</sup> Jesús que ñee Judas je ra. —¡Erecheẽchĩ nda María je jẽ! ¡sã ae ae riqui jẽ! Seati nonde chõ aba mbushimbusa icherẽ nguia serese.

<sup>8</sup> Mbaecha reã nguia nda chi are jiri nguia a. Se quia nda aico bei eã nguia jẽje a, i que Jesús ra.

*Lázaro nandeiquia, i rei judíos rerecua*

<sup>9</sup> Judíos que jirandu jate Jesús rese ra. Eriqui mose Betania. Nyoĩ jate que erea ra. Lázaro abe rea. Ae Jesús mbuquera erua si.

<sup>10</sup> Nyebe judíos rerecua ñimbiirandu nguia. — ¡Lázaro abe nandeiquia rei jẽ! i que ererecua ñee nyue ra.

<sup>11</sup> Judíos que siqui tuchi te Jesús rese cote ra. Nguerecua que esecha jate cote ra. Lázaro que embuquera erua si nyii. Ñquĩ mbei bei que nyii ra. Jesús oso Jerusalén

<sup>12</sup> Mbia tubiriã ngue nyoĩ Jerusalén nda. Pascua raã naã sacua huee. Jesús abe que oso ra. Mbia que jirandu erese ra. Ecuasẽ nonde.

<sup>13</sup> Mbia yate que Jesús cuasẽ mose ra. Sindo que ecuruchoĩ erobeishĩ nda. Mbia que tasẽ tasẽ tuchi ra. —Etura tuchi ruchĩ nguia co. Dios rucucha ruchĩ nguia co. Israel rerecua ruchĩ nguia co cote, i que mbia tasẽ tasẽ tuchi ee ra.

<sup>14</sup> Jesús que ngasẽ burro riirĩ mo je ra. Nyui que eato ra. Embesa ji rui si.

15 I que embesa ji quia nyii ra:

¡Jëireĩ ireĩchĩ nda, Sion jenda!

Co jenderecua ru quia co.

Co eru quia burro átoo co,

i que embesa ji quia nyii ra.

16 Jesús chimbaaquiatu que ã icuayãte nyii ra.

Embesa ji. Jesús quera si mose que ã icua cote ra. —Embesa ji rui si chõ eriqui rei reaẽ, i que echimbaaquiatu eicua ramo cote ra.

17 Jesús que Lázaro mbuquera, ñquĩ ndese maesa que mbia mbiirandu randu tuchi quia ra.

18 Nyebe mbia nyoĩ ja tuchi nguiã Jesús robeishĩ. Jirandure Lázaro raaque mbuquera rese.

19 Fariseos que ñee ñee si nyue no nda. —Jesús rui ja tuchichĩ mbia. ¿Mañi nda aba mbia je re? i que ñee nyue ra.

### *Griegos mo Jesús requia*

20 Griegos mo abe que nyoĩ Jerusalén nda. Pascua raã naa Dios je.

21 Ñquĩ ngue nyoĩ ñee Felipe je ra. Felipe que Betsaida jenda ra. Galilea jenda. —Uremaese rete Jesús rese, i que griegos Felipe je ra.

22 Felipe que oso Andrés mbiirandu ra. Ñquĩ ja que nyoĩ Jesús mbiirandu cote ra.

23 Jesús que ñee ee ra. —Mbiarã ngue achu ibate si ra. Semano nonde arubite cote. Sequera si nonde arubite cote.

24 Tacheẽ nyecua jëje. Ibasĩ eĩ tiquia eã mose ra ia eã mbei. Chi chooño mbei rae. Etiquia mose ra suri cote. I a tuchi ra cote. Eĩ ae ra se. Ibasĩ eĩ na si. Amano nda se. Mbia ra setiquia.

<sup>25</sup> Ae nduate quia nyiese nae, ũquĩ nda nyoĩ eãte ibate. Ae ndua eãte quia nyiese nae, ũquĩ nguia ra nyoĩ ibate. Siqui bei sacua huee.

<sup>26</sup> Ae secheẽ mumba sereãte quia nae, sã ũquĩ ndiqui bei serui. Ae ra aico nae, huee ra ũquĩ abe riqui. Ae secheẽ mumba sereãte quia nae, ũquĩ nĩ nda Paba ñee turã.

*Amano nda se, i Jesús mbia je*

<sup>27</sup> Seya eãte aico co. ¿Mañi ae ra ñee Paba je re? “Semingobe rei se ae. Sembasiã ndei se ae”, ae aroneate Paba je. ã sacua ño ngue achu resẽ. Sembasi sacua ño ngue achu resẽ.

<sup>28</sup> Paba, ndequirãcuã eteacuquia mbia je, i que Jesús ra. Ũquĩ mose que echeẽ mo ndu ee ibate si ra. —Sequirãcuã ngue ateacuquia mbia je ra. Ateacuquia si ra mbia je, i que ibatenda ñee ee ra.

<sup>29</sup> Mbia que ibatenda cheẽ ñandu ja rei ra. Ae chi Jesús rese, ũquĩ. —Ama ndieu ereae, i que mbia ra. —Tei. Angel mo ño ngue ñee nguiã Jesús je, i que emo no nda.

<sup>30</sup> Jesús que ñee mbia je cote ra. —Seje eã ño ngue ibatenda ñee ndesẽ. Jẽ eandu sacua ño ngue ñee ndesẽ.

<sup>31</sup> Paba ra seicuasa reã mbasi ja cote. Mbia icua nderecua ra Paba mombo ibi jenda cote.

<sup>32</sup> Sembucha mose mĩ ibate, mbia ra siqui tuchi serese cote. Sucha mo jenda ja abete ra siqui serese cote, i que Jesús ra.

<sup>33</sup> —Mbia ra seiquia mĩ sembucha ira rese, i ñene.

<sup>34</sup> Mbia que ñee Jesús je cote ra. —“Cristo ra siqui bei”, i que Dios cheẽ embesa ji urembiirandu.

¿Mbaerã erecheẽ nde? “Mbia ra sembuchá ira rese”, i re. ¿Aba quia Cristo re? ¿Aba quia tu mbiarã nde? i que mbia ñee Jesús je ra.

<sup>35</sup> Jesús que ñee ee ra. —Taico mbirimbe jendese jembaaquiátu quiátu. Jendesaebe mbirĩ. Tata rendi rãte aico co. Tata rendi siqui mose jendese, ijengata turã ño nguia jẽ! Seicuasa reã ño siqui nguia itondaru. Ûqui quiachã ño nguia ùqui.

<sup>36</sup> Tata rendi raãte aico co. Seico beebe mose jendese, seicua tuchi rã. Eĩ nda jẽingo turã jendesae ji, i que Jesús mbia je ra. Aquere que esi ñemi mbia si cote ra.

### *Judíos Jesús icua eã mbei*

<sup>37</sup> Jesús que mbia mae sayã saã saã tuchite rei mbia je ra. Mbia que Jesús icuayã mbei chõ nda.

<sup>38</sup> Ae Isaías mbesa mi nyii nae, ùqui na si chõ ngue mbia Jesús icuayã cote ra. Eĩ ngue Isaías embesa mi nda:

Sererecua, ae uresenei senei nguia mbia je nae,  
 ùqui mbia icua sereãte quia ã.

Ndequirãcuã mbia tea sereãte quia ã,  
 i que Isaías embesa ra.

<sup>39</sup> Mbia que Jesús icua aroneate ra. Isaías chimbesa rã si chõ ngue ra. Eĩ ngue Isaías embesa mi no nda:

<sup>40</sup> Dios que mbia chiã matã nda.

Nyebe eriqui mbae icuayãte ã.

Nyebe eriqui nguia uba eãte serese.

Se embitirõ sacua,

i que Isaías chimbesa huĩ nda.

<sup>41</sup> Isaías que Cristo quirãcuã tea nyii ra. Nyebe ã mbesa mi nguia Jesús rĩ a.

<sup>42</sup> Judíos tubiriãte que Jesús icua ra. Judíos rerecua emo emo abe que Jesús icua rei ra. Siqui checuayã ño ngue Jesús rui ra. Esiquichete quiatu ngue fariseos si re. —¡Fariseos ra nandemombochĩ mbia chumunuasa si jẽ! i que ra.

<sup>43</sup> —Dios cheẽ nandemumbayã jẽ, iã ñochĩ ngue re. —¡Mbia cheẽ nguiatu nandemumbayã jẽ! i chõchĩ ngue re.

*Secheẽ nguia ra seucuayãsa mbasi, i Jesús*

<sup>44</sup> Jesús que ñee irãtã mbia je ra. —Ae seicua quia nae, se miĩ icua eã. Paba abe icua. Ae sembu ibate si.

<sup>45</sup> Ae mae nguia serese co nae, Paba abe rese mae.

<sup>46</sup> Mbia resae sacua ño achu nguiã co. Eĩ nda seicuasa siquiã itondáruu.

<sup>47</sup> Jẽingo secheẽ andu ã. Jemo secheẽ mumba mose, se ra ambasiã. Secheẽ ae ra embasi. Mbia mingo bei sacua ño achu nguiã co. Mbia mbasi sacua eã ño achu nguiã.

<sup>48</sup> Secheẽ nguia ra seucuayãsa mbasi, mbae ua mose. Ibi ua mose. Secheẽ ae ra secheẽ mumbasa mondo tata cuasu. Secheẽ andu choño nguiatu ngue re.

<sup>49</sup> Se ae eã ño acheẽ nguiã mbia je. Paba quia ñee nguiã seje. “Eĩ ere mbia mbaaquiatu quiatu”, i que Paba sembu ra.

<sup>50</sup> Paba cheẽ ndei mbia mingo beisa. Echeẽ mumbayã mose. Nyebe aico nguiã Paba cheẽ nenei nenei co. Secheẽ ae eã ño ñene.

## 13

*Jesús mbia i irei irei*

<sup>1</sup> —Namo jiri ra Paba sererao ibate ibi si cote, i que Jesús uchiangui re ra. Nyesequa tuchi que equia uchimbaaquiatu rese ra. Mano nyee.

<sup>2</sup> Jesús que quiaru u uchimbaaquiatu rese isa ra. Pascua nonde. —Jesús emondo mbia icuã je, i que diablo Judas Iscariote je nyii ra. Simón ndiirĩ ndei aque.

<sup>3</sup> Jesús que mbae icua jate ra. —Dios si chõ achu nguiã co. Asobe ra erea. Paba que uquirãcuã mee tuchi seje ra, i que Jesús uchiangui re ra.

<sup>4</sup> Quiaru jare que Jesús juã huïrao mbui ra. Ngũmbi que echucua toalla je ra.

<sup>5</sup> I que eichusẽ mbae mo ye ra. Uchimbaaquiatu i que eirei irei ra. Mbïru iru que toalla je ra.

<sup>6</sup> Pedro i nda eirei nguiã cote chã. —Sererequa chõ nde resẽ. ¿Mañi ere ra sei irei re? i que Simón Pedro ñee Jesús je ra.

<sup>7</sup> Jesús que ñee ee ra. —Ã ereicuayãte. Ae asaã saã nguia ã. Ereicua rei ra cote, i que Jesús ñee Pedro je ra.

<sup>8</sup> —Sei ra ereirei eã mbei, i rei que Pedro Jesús je ra. —Ndeirei eã mose, serese eã nda nde cote, i que Jesús Pedro je ra.

<sup>9</sup> —Sei achõ eã eirei rõ. Seo abe eirei no. Seãquĩ abe no, i chee que Pedro ee cote ra.

<sup>10</sup> Jesús que ñee ee ra. —Ae echasu quiite, equishĩte ãquĩ ndesẽ. Jẽi miĩ ño tairei. Jẽquishĩ ja eãte raque. Aque miite raque echiã nondei, i que Jesús uchimbaaquiatu je ra.

<sup>11</sup> Jesús que jirandu Judas rese ra. Nyebe eriqui nguiã ñee. —Aque miite raque echiã nondei, i.

<sup>12</sup> Ei irei jare que huïrao mingue cote ra. Ngoi si



que ra. Ae ñee nguiã nguesenda je. —Jêi que airei, ¿ũquĩ jêicuate rei quia re?

<sup>13</sup> Nyebe jêingo nguiã ñee seje. “Sererecua, Sembaaquiatusa”, i seje. Coche jeñee nguiã seje. Ererecua rei se.

<sup>14</sup> Jêi que airei irei. Ererecua raque se. Nyebe jê abe jemo i jêirei irei ae.

<sup>15</sup> Nyebe que ateacuquia jêje resê. Serui sichõ jêingo emo i irei irei ae.

<sup>16</sup> Tacheẽ nyecua jêje. Se rei jenderecua. Se chõ aemondo mondo nguiã mbia mbaaquiату sacua. Jengasu ra jêsaã saãchĩ sesi jê.

<sup>17</sup> Jê secheẽ icua mose, secheẽ mumbayã mose, jêya tuchi ra jêingo.

<sup>18</sup> Jê ja je eã aico nguiã ñee a. Jaẽirabo que se resê. Jaẽicuate que se resê. “Ae quiaru serese nae, aque icuãte ra seje cote”, sã embesa ji i no. Embesa ji rui si ra jemo icuã seje cote. Quiarure serese.

<sup>19</sup> ¡A aico ñee jei jêje a jê! Eicuã nonde seje. Eicuã mose seje, jê nda seicua cote. “Dios nducucha” jenyete tuchi ra seje cote.

<sup>20</sup> Tacheẽ nyecua jêje. Ae secheẽ nenei neneisa isi quia nae, ãquĩ nda seisi se abe. Ae seisi quia nae, Paba abe isi rae, i que Jesús uchimbaaquiату je ra.

### *Jemo nda semondo mbia icuã je, i Jesús*

<sup>21</sup> Jesús ia eã tuchi que cote ra. —Tacheẽ nyecua jêje. Jemo nda semondo mbia icuã je cote, i que ñee nyecua uchimbaaquiату je ra.

<sup>22</sup> Echimbaaquiату que mae mae ja chõ nyiese ra. —¿Aba ra re? ¿Aba ra re? i jaaja nyue.

<sup>23</sup> Jesús chesecua tuchi que chĩ ngoi ejii ra.

<sup>24</sup> Aque je que Simón Pedro o mee mee nda. — “¿Aba ra re?” ere ee, i que Pedro ra.

<sup>25</sup> Jesús chesecua que ñimbucha i i ñee Jesús je ra. —¿Aba ra re? i ee.

<sup>26</sup> Jesús que ñee ee ra. —Mbichae monde ji ra amee jemo je. Ae je ra amee, aque ra semee mbia icuã je, i que Jesús ra. Mbichae que emonde mondo Judas Iscariote je cote ra.

<sup>27</sup> Judas mbichae u mose que Satanás ndu embiicuã tuchi cote ra. Jesús que ñee ee ra. —Ae ra eresaã nae, ¡ũquĩ esaã jeichõ jê! i que Jesús Judas je ra.

<sup>28</sup> —¿Mbae rĩ Jesús riqui ñee Judas je re? i que eataque ra. Mbía iranuã ja que ra.

<sup>29</sup> Judas que mbae isiquia quereco ja quia ra. —Mbae mo eisi rã nandechiurã, i reĩ Jesús quia Judas je uchimbaaquiatu je. —Mbae mo emondo rã mbaecha reã je, i reĩ Jesús quia Judas je uchimbaaquiatu mo je. Echeẽ ngue eicuayã ja ra.

<sup>30</sup> Mbichae ure que Judas si usẽ cote ra. Iton-daruqui rĩ.

### *Jesús ucheẽ yasu renei mbia je*

<sup>31</sup> Judas usẽ mose que Jesús ñee nda. —Mbiarã ngue achu ra. Sequirãcuã ndese ra mbia mae cote. Dios quirãcuã abe areco co. Dios quirãcuã abe rese ra mbia mae cote.

<sup>32</sup> Aico Dios quirãcuã ndeacuquia mbia je a cote. Dios abe ra sequirãcuã teacuquia mbia je cote. Sequirãcuã nda eteacuquia jei mbia je cote.

<sup>33</sup> Seresenda, aico mbirĩ ño nguiã jendese a cote. Serequia rei ra se cote. Acheẽ ngue judíos je, ũquĩ

sí aico ñee jêje a. Ae ra aso nae, huee jengasẽ aroneãte.

<sup>34</sup> Aico secheẽ yasu nenei jêje a. Secheẽ mum-bayã sacua. ¡Jenyesequa ja jenyese jê! Sã ñi aico nyesequa tuchi jendese no. ¡Eĩ jenye nyesequa tuchi jenyese jê!

<sup>35</sup> Jenyesequa tuchi mose jenyese, mbia ra ñee ja tuchi jenĩ. “Eĩ nguia Jesús chimbaaquiatu quia re”, i ra mbia jêje, i que Jesús uchimbaaquiatu je ra.

### *Pedro ra ñee ñooño serĩ, i Jesús*

<sup>36</sup> —¿Manguiti ra ereso re? i que Simón Pedro ñee Jesús je ra. —Ae ra aso nae, huee ereso aroneate namo. Emo mose jiri ra ereso serui cote, i que Jesús Pedro je ra.

<sup>37</sup> Pedro que ñeembe ee ra. —¿Mbaerã nda asoã nderese namo nde? Seso sete nderese. Semano sete nderese, i que Pedro Jesús je ra.

<sup>38</sup> Jesús que ñee ee ra. —“Semano sete nderese”, erechĩ nguia seje. Co isa ra erecheẽ ñooño serĩ tres veces. “Jesús aicuayãte resẽ”, ere chooño nda serĩ nguira cheẽ nonde, i que Jesús Pedro je ra.

## 14

### *Jesús rei ñeenda Dios icha*

<sup>1</sup> Jesús que ñee uchimbaaquiatu je ra. —Jêya eã eriquichĩ nguia. Dios jêicua chõ ae. Se abe jêicua chõ ae.

<sup>2</sup> Ae Paba riqui, huee tuchia tubiriãte. Ũqui eande rae, eĩ nda acheẽ eãte rei jêje. Aso ra tucharã naã jêje.

<sup>3</sup> Jenyucharã naa jare ra achube jendea cote, jenderao bei serese cote. Jẽ nda jẽingo bei serese pee cote, ae ra aico.

<sup>4</sup> Ae ra aso, huee jẽicuate resẽ. Ñeenda abe jẽicuate resẽ, i que Jesús ee ra.

<sup>5</sup> Tomás que ñee ee ra. —Ureicuayãte nyeresẽ. ¿Mangue ra ereso mangue re? Ñeenda ra ureicua eãte chi nde, i que Tomás Jesús je ra.

<sup>6</sup> Jesús que ñee ee ra. —Ñeenda rei se. Ñee ñooñoã je rei se. Mbia mingo beisa rei se. Ae ra seicuayãte, ñquĩ nda ngaseã mbei Paba je.

<sup>7</sup> Jẽ seicua mose, Paba abe jẽicuate quia ã. Jẽ Paba jẽicuate quia cote resẽ. Jemae ngue erese namo ndesẽ, i que Jesús ee ra.

<sup>8</sup> Felipe que ñee ee cote ra. —Nderu eteacuquia rã ure je. Ñquĩ mi ño ureico nguiã ñee ndeje, i que Felipe ra.

<sup>9</sup> Jesús que ñee Felipe je ra. —Aico tuchite que jendese, Felipe. ¿Mbaerã ereico seicuayãte re? Ae mae nguia serese, Paba abe rese maete. ¿Mbaerã ereico ñee seje re? “Nderu eteacuquia ure je”, i seje.

<sup>10</sup> Co aico Paba rese co resẽ. Paba abe riqui serese co. ¿Ñquĩ ereicuayãte re? Ae aico ñee jẽje nae, secheẽ ae eã ño ñquĩ nde. Paba riqui serese co. Ae abe riqui mbae raã naa serese co.

<sup>11</sup> Secheẽ jẽicua rã. Co aico Paba rese co. Paba abe riqui serese co. “Nyia”, jenyẽ eã mose secheẽ je, sechisaã je chõ “nyia” jenyẽ.

<sup>12</sup> Tacheẽ nyecua jẽje. Ae seicua quia nae, ñquĩ nda sechisaã saã saã se rã si cote. Ñquĩ nda mbae

saã saã tuchi sesi. Co quia aso nguiã Paba rea se co.

<sup>13</sup> “Mbae emondo ure je” i mose seje, amondo ra jêje. Jê seicua mose. Eĩ ae ra Paba quirãcuã ndeacuquia mbia je.

<sup>14</sup> “Mbae emondo ure je”, i mose seje, amondo ra jêje. Jê seicua mose.

*Espíritu Turã tamondo jêje, i Jesús*

<sup>15</sup> Jenyesequa mose serese, secheẽ jemumbayã ae.

<sup>16</sup> Tacheẽ Paba je. “Espíritu Turã emondo sechimbaaquiato je”, ae ra Paba je. Espíritu Turã nda siqui bei jendese cote. Jêquiato tuchi ra ae cote.

<sup>17</sup> Espíritu Turã nda ñee ñooñoã jêje, jembaaquiato quiato. Ae ra siqui eã tuchi Dios quiatoã ndese. Espíritu Turã icuayãte quia ñe ne. Jê nguia jêicuate nguiã. Co Espíritu turã ndiqui jendese co. Siqui bei ra jendese.

<sup>18</sup> Aso raque quia co. Esi cheecha rã nda jêingoã. Achube ra jembirõ.

<sup>19</sup> Aichite aĩ oso a cote. Dios icuasa reã nda mae eã serese cote. Jê nguia nda jemaie nguiã serese. Aquera si ra siqui bei nonde. Jê abe ra jêingo bei serĩ cote.

<sup>20</sup> Espíritu Turã tu mose ra jêicuate cote. “Jesús riqui ngu rese co. ã ureico Jesús rese ã. Jesús riqui urerese co”, jenye ra serĩ cote.

<sup>21</sup> Ae secheẽ icua quia nae, ae secheẽ mum-bayãte quia nae, ãquĩ nguia nyesequate nguiã serese. Paba nyesequate ãquĩ ndese. Se abe achesecuate ãquĩ ndese. Tachecua ñimbucha ãquĩ ndese, i que Jesús uchimbaaquiato je ra.

22 Judas, i que echimbaaquiato mo je ra. Judas Iscariote eã ño aque re. Judas mo ño aque re. Judas que ñee Jesús je ra. —¿Mbaerã nda erechecua ure je re? Mbia ja je nyecua rocoĩ, i que Judas ra.

23 Jesús que ñee ee ra. —Ae nyesequate quia serese, ãquĩ secheẽ mumbayãte quia ã. Paba abe ra nyesequate ãquĩ ndese. Paba ra siqui ãquĩ ndese. Se abe ra aico ãquĩ ndese.

24 Ae nyesequa eãte quia serese, ãquĩ secheẽ mumba mumbate quia ã. Secheẽ ae eã asenei senei nguiã jêje co. Paba cheẽ ño asenei senei nguiã jêje. Ae chõ sembu nguiã.

25 Seso nonde aico co renei nenei jêje a. Sereco mosebe jendese.

26 Paba ra Espíritu Turã mondo jêje secheẽ ndui si. Jêquiato tuchi ra Espíritu Turã cote. Ae ra jembaaquiato tuchi mbae ja rĩ cote. Ae ra jemundua tuchi secheẽ ndese cote.

27 Co aso quia co. Jêyayã eã taemingo a. Seicuasa reã na si eã taemingo. ãquĩ nguia eya eãte riqui nguiã. Sã seyate se no. Eĩ tae jembia mingo a. ¡Jêya bei chõ jê! ¡Jêsiquicheã ño jê!

28 Aso ra Paba rea cote. Aquere ra achube jembirõ. ãquĩ ndese que jêirandu resẽ. Jenyesequa mose serese, eĩ ndei ra jêyate secheẽ ndese. “Taso Paba rea”, i mose. Ae quiarei i tuchi sesi.

29 Seso nonde aico ñee tuchi jêje a cote. “Ñee ñooñoã tuchi quia equia re”, jenye tuchi ra seso mose cote. Huee ra jê seicua tuchi cote.

30 A nda aicobe ñee ñee jêje chã. Diablo quia tu nguiã co. Mbia icuã nderecua ru quia co. Ae quiarei equirãcuã neã jiri sesi.

<sup>31</sup> Paba cheẽ ndui si taico. Mbia sei quia arondete raque. “Nyesequa tuchi quia equia ngu rese re”, i ra mbia seje cote. Paba cheẽ mumbayã mose. Jẽhuã. Nyao, i que Jesús uchimbaaquiatu je ra.

## 15

### *Jesús rei ira i rã*

<sup>1</sup> Jesús que ñeembe uchimbaaquiatu je ra. —Se rei ira i rã.

<sup>2</sup> Paba rei ira raarõsa rã. Ira rãquiã ndibisho ia eã mose, nyisia rae. Erãquiã ia mose, saarõ turã ndae. Mbeerera rera rae. Embitirõ sacua. Ia tuchi sacua cote.

<sup>3</sup> Jẽ ngue secheẽ jẽisi turã ndesẽ. Nyebe Paba jembitirõ secheẽ je resẽ.

<sup>4</sup> Jẽingo bei ñimbucha serese. Sã aico ñimbucha jendese no. Ira rãquiã ae ra ia eã. Siquiã mose ñimbucha hui rese. Eĩ jenye ra jẽ. Mbae turã nda jẽsaã eã jẽ ae. Siquiã mose ñimbucha serese.

<sup>5</sup> Se rei ira i rã. Erãquiã na ndei jẽ. Jẽingo mose ñimbucha serese, seico mose ñimbucha jendese, jẽturã tuchi ra jẽingo cote. Jẽ ae ra mbae turã jẽsaã eã, siquiã mose ñimbucha serese.

<sup>6</sup> Ae siquiã ñimbucha serese nae, ùquĩ nda siqui ira rãquiã sia ji rã. Eiru mose ra mbia emunua nua. Eréi sacua.

<sup>7</sup> Jẽingo bei mose serese, jeñee nda amumbayã. “Mbae embu ure je”, i mose, amondo ra jẽje. Jẽtesareia mose secheẽ si.

<sup>8</sup> Jẽingo turã mbei mose, mbia ra ñee turã turã mbei Paba rã. Jẽingo turã mbei mose, “Jesús chimbaaquiatu tuchi quia eriqui re”, i ra mbia jeni.

9 Sã Paba riqui nyesequa serese nae, eĩ ae si equia nyesequa jendese co. Jẽingo bei ñimbucha serese. Eĩ nda achesequa bei jendese.

10 Paba cheẽ amumbayãte quia co. Nyebe Paba riqui nguiã nyesequate serese co. Jẽ secheẽ mumbayã mose, achesequa bei tuchi ra jendese.

11 Aico ñee jembaaquiato co. Jembia sacuaã. Sã seyate se no, se rã si ra jẽya.

12 ã ndei secheẽ ã: ¡Jenyesequa tuchi quia jenyiese jẽ! Sã aico nyesequa tuchi jendese no.

13 “Se tamano sequiato ribishorõ”, i mose emo, aque quiarei nyesequa tuchite uquiato rese.

14 Sequiato rei jẽ, secheẽ mumbayã mose.

15 “Serimba” aeã nda jẽje cote. Ererequa quiato “sequiato” i ãte nguiã ngũimba je. Ñee ja eãte ngũimba je. Sã eriqui ñee ja uquiato je no. Se quia ñi Paba cheẽ asenei senei jate nguiã jẽje. Nyebe “sequiato” tae jẽje cote. “Serimba” i rocoĩ.

16 Jẽ ngue seirabo eã ndesẽ. Se quiato ngue jaẽirabo nguiã. ¡Mbae turã ño jẽsaã saã mbei quia seje jẽ! ¡Jenyisaã nda uachĩ jẽ! Jẽ ngue seicuate. Nyebe jẽ “mbae mo embu ure je”, i mose Paba je, mondo ra jẽje.

17 ã ndei secheẽ jẽje ã: ¡Jenyesequa tuchi quia jenyiese jẽ!

### *Mbia ataque Jesús rimba ucuayã*

18 Dios icuasa reã nda jẽucuyãte cote. ¡Jẽicua quiato jẽ! “Eĩ ngue equia Jesús ucuayã nyii resẽ”, jenyera cote.



19 Jaëirabo que se ra. Nyebe jëingo nguiã Dios icuasa reã na eã. Nyebe eriqui nguiã jëucuyãte ã. Jë ùquĩ na mose, eĩ nda eriqui turãte rei jendese.

20 Acheë ngue jëje nyii, jũquĩ ndese jendua jë! jJengasu ra jësaã saãchĩ sesi jë! Mbia icuã mose seje, jëje abe ra eicuã. Mbia secheë mumbayã mose, jë abe cheë mumbayã ndae.

21 Serĩ nda Dios icuasa reã jeĩ jeĩ jëje. Dios icuayãte quiatu nguiã ã. Nyebe ra eicuã icuãte jëje.

22 Achu que mbia mbaaquiату quiatu ra. Nyebe ra Dios eicuã tea chooñoã cote. Eĩ nda Dios eicuã tea chooño ndei. Se embaaquiату eã mose. “Ureicuã ureicuayãte quia ã”, i aronea ño emo cote re.

23 Ae seucuayãte quia, Paba abe ucuayãte equia ã.

24 Mbia mae sayã ngue ateacuquia tuchi rei ee ra. Sechisaã nda mbia mo saã eã. Eĩ nda Dios mbia icuã tea chooño ndei. Sechisaã ndese mae eã mose. Sechisaã ndese mae ndaque, seucuayã ño nguiã ã. Paba abe ucuayã ño nguiã ã.

25 Mbia riqui seucuayãte ã. Sã embesa ji riqui ñee no: “Mbia seucuayãte. Se mbae icuã asaã eãte raque”, sã embesa ji riqui i no. Ñquĩ iquechĩ cote.

26 Seso mose Paba rea, Espíritu Turã tamondo jëje. Jëquiatorã. Ae ra tu Paba si jëje. Ae ra ñee ñooñoã jëje. Ae ra jembaaquiату quiatu turã serĩ.

27 Nyii mosenda bei chõ jëingo nguiã serese. Nyebe ra jë abe mbia jembaaquiату quiatu turã serĩ, i que Jesús ra.

## 16

<sup>1</sup> Jesús que ñee i i uchimbaaquiату je ra. —A aico

ñee jêje a. Eĩ nda jêhui eã sesi, mbia icuã icuã mose jêje.

<sup>2</sup> Mbia ra jendiquisã quisã, jêso jêso mose mbia chumunuasa. “Ã ureico rei nguiã mbae turã naa naa Dios je ã”, i ra mbia jêiquia iquia mose.

<sup>3</sup> Seicuayãte quia ñe ne. Paba abe icuayãte quiatu nguiã ã. Nyebe ra eriqui mbae raã icuã icuã jêje.

<sup>4</sup> Eĩ ae chõ nguiã ñee jêje co. Eĩ nda jendua secheẽ ndese, mbia icuã icuã mose jêje. “Jesús cheẽ iquechĩ cote”, jenye ra cote.

### *Espíritu Turã nda jembaaquiato quiato, i Jesús*

Acheẽ jei eã ngue jêje ãquĩ cose resẽ. Aicote quiato ngue jendese re.

<sup>5</sup> Co quia asote nguiã Paba rea co cote. Ae sembu. “¿Manguete ra ereso mangue re?” i eã ñochĩ jemo seje.

<sup>6</sup> Se “taso” i mose jêje, jêya eãte chõ jêingochĩ nguiã ã.

<sup>7</sup> Tacheẽ nyecua jêje. Coche aso nguiã jendecha co. Espiritu Turã nda ambu jêje. Jêquiatorã. Ae ra siqui jendese. Eĩ nda Espiritu Turã tuãte rei. Seso eã mose jêsi.

<sup>8</sup> Espiritu Turã tu mose ra ñee ñee mbia je. “Mbia icuã ja chõ ñe ne. Jêingo turã Dios resa rae. Dios ra Jesús icuasa reã mbasi ja”, i ra Espiritu Turã ñee mbia mbaaquiato quiato.

<sup>9</sup> “Jê nguia Jesús jêicuayãte nguiã ã. Nyebe jêicuã ndiqui nguiã”, i ra Espiritu Turã ñee mbia mbiirandu.

<sup>10</sup> Aso ra Paba rea cote. Mbia ra mae eãte serese cote. Nyebe ra Espíritu Turã mbia mundua mbae turã ndese cote.

<sup>11</sup> “Dios ra diablo mondo tata cuasu. Nyebe ra mbia icuã abe mondo tata cuasu”, i ra Espíritu Turã ñee mbia mbiirandu.

<sup>12</sup> “Taembaaquiature jiri”, ae rei se. Jẽicuayã jeite chõ ndae.

<sup>13</sup> Espíritu Turã tu mose, ae ra jembaaquiatur quiatur turã mbae ja rese. Ñee ñooñoa tuchi rae. Ucheẽ ae ra esenei seneiã. Paba cheẽ ño esenei senei nguia. Mbae tu nonde ra Espíritu Turã jembiirandu erese.

<sup>14</sup> Espíritu Turã nda jembaaquiatur quiatur secheẽ ñi. Ûquĩ mose ra mbia ñee turã turã serĩ cote.

<sup>15</sup> Ae Paba senei senei nguia, ùquĩ asenei senei nguia se abe co. Nyebe ra Espíritu Turã jembaaquiatur quiatur secheẽ ñi.

### *Jẽya eande nyii ra jẽya tuchi cote, i Jesús*

<sup>16</sup> Namu jiri ra jemaẽ eã serese cote. Aquere ra jemaembe serese cote. Aso ra Paba rea, i que Jesús uchimbbaaquiatur je ra.

<sup>17</sup> Echimbbaaquiatur que ñee ñee nyue ra. —¿Mbae i Jesús quia re? “Namu jiri ra jemaẽ eã serese cote. Aquere ra jemaembe serese cote. Aso ra Paba rea”, i chõchĩ. ¿Mbae ùquĩ nde?

<sup>18</sup> ¿Mbaerã eriqui “namu jiri” i re? ¿Mbae rĩ eriqui ñee nde? Nandeiranuã tuchichĩ, i que echimbbaaquiatur ñee nyue ra.

<sup>19</sup> Jesús que jirandu erese ra. —“Ndecheẽ embi-asa jiri ure je” ¿jenye sete seje re? “Namu jiri ra

jema eã serese cote. Aquere ra jemaembe serese cote”, ae que jêje, ¿aque jêicuayãte re?

<sup>20</sup> Tacheẽ nyecua jêje. Namu jiri ra jenyeseo. Jêya eãte rae. Sequiatoã nda eya tuchi. Aquere ra jêya tuchi cote no. Jêya eande nyii.

<sup>21</sup> “Serasichĩ nda cote re”, i ra esi ndua ndua ãquẽ nyaacuquia serĩ mose. Eyayã tuchi ae. ãquẽ nyaacuquia mose cote, eya tuchi ra cote. Ndua eã tuchi ra ngasi rese cote. Eya tuchi chõ nda nguiĩ ndese cote.

<sup>22</sup> ãquẽ ndasi rã ño jê nde. Jêya eãte namu. Setube mose jendea, jêya tuchi ra cote. Emo nda jembia eã eã cote.

<sup>23</sup> “Ndecheẽ embiasa jiri ure je”, jeny eã nda seje cote. Tacheẽ nyecua jêje. Jê seicuate. Nyebe jê “mbae mo embu ure je”, i mose Paba je, mondo ra jêje.

<sup>24</sup> “Mbae mo embu ure je. Jesús icuasa je”, jeny eã mbeite equia Paba je ã. Jeñee ee. Jeñee mose ee, mondo ra jêje. Jêya tuchi ra cote.

### *Jesús quirãcua tuchi ibi jenda si re*

<sup>25</sup> Acheẽ tuchi rei que jêje ra. Secheẽ ngue ambiasa tuchiã jiri jêje ra. Emo mose jiri quia ra secheẽ ambiasa tuchi jêje cote. Paba rĩ.

<sup>26</sup> Aque mose ra jeñee Paba je. “Mbae embu rã ure je”, jeny ra Paba je serĩ. Aque mose ra acheẽ eã ee jeni cote. Jê ae chõ nda jeñee ee cote.

<sup>27</sup> Paba sí nyesecua tuchite quia jendese co. Jenyesequate quiatu nguiã serese ã. “Dios que Jesús mundo nande je resẽ”, jeny quiatu nguiã seje ã. Nyebe Paba riqui nguiã nyesecua tuchi jendese.

<sup>28</sup> Paba si que achu íbii resẽ. Asobe ra ibi recha cote. Paba rea ra asobe ibátee cote, i que Jesús ñee uchimbaaquiatu je ra.

<sup>29</sup> Echimbaaquiatu que ñee ee ra. —Ereicochĩ ñee nyecuate ure je a cote. Ndecheẽ erembiasa tuchichĩ nguia ure je a cote.

<sup>30</sup> Mbae ereicua ja tuchi quiatu quia nde reaẽ. Mbia ndua ndua ereicuate quia equia co reaẽ. Ñee nonde ndeje. Nyebe ureico nguia ndeicuate ã. “Paba si chõ erechu nguia co”, ure equia ndeje ã, i que echimbaaquiatu ee ra.

<sup>31</sup> Jesús que ñee ee cote ra. —Jẽ ngue seicuate rei nguia.

<sup>32</sup> Seandu rã se. Namu jiri ra jeñimbuchao chao oso sesi. Jẽso ja ra serecha namu. Se ae eã nda aico. Paba riqui nguia serese co.

<sup>33</sup> Jẽ seicua mose, mbae ra jembia eã eã. Nyebe aico nguia jembirandu randu beite co. Mbia icuã icuã mbeite ra eriqui jẽje a íbii. ¡Jeñimbirãcuã jiri quia jẽ! Se quia sequirãcuã tuchi ibi jenda si re, i que Jesús ñee uchimbaaquiatu je ra.

## 17

### *Sechimbaaquiatu eteaquiatu, i Jesús Dios je*

<sup>1</sup> Jesús ñee jare uchimbaaquiatu je que soboiba mae ibate ñee Dios je ra. —Paba, ndecheẽ ndiquichĩ io a cote. Seturã eteaquiquia mbia je cote. Eĩ nda se abe ndeturã ateaquiquia mbia je.

<sup>2</sup> Nde chõ ngue semii mbia rerecurã, Paba. Mbia mingo bei sacua. Mbia que ereme seje, ũqui mingo bei sacua. Se rei nderucucha.

<sup>3</sup> Paba, nde m̃i ndei Dios tuchi ereico co. Se rei Jesucristo ndechimbu ibate si. Ae ndeicuate quia nae, se abe icua equia nae, ũquĩ nda siqui bei.

<sup>4</sup> Ndeturã ngue ateaquua mbia je ra. “Ã esaã íbii”, ere que seje, ũquĩ ngue asaã ja cote ra.

<sup>5</sup> Paba, seturã eteaquuiabe mbia je. Cose ndare rã. Mbae eã mosenda rã. Asobe ra siqui nderese. MSã ndeturã ereteaquua mbia je nae, seturã abe eteaquua mbia je.

<sup>6</sup> Mbia que ereme seje, ũquĩ ngue ambiirandu tuchi nderese ra. Nembae rei que nyii ra. Eremee ngue seje cote ra. Ndecheẽ ngue emumbayã nda.

<sup>7</sup> Nde chõ ngue sembaaquiatu quiatu nguiã, Paba. Ndecheẽ ae chõ ã nde. Secheẽ eã ño ñe ne. Ũquĩ ngue sechimbaaquiatu icuate ra.

<sup>8</sup> Eresenei senei ngue seje, ũquĩ ngue asenei senei ja ee ra. Nandechẽ ngue eisi ja turãte ra. “Paba si que Jesús ru ra. Paba que embu ra”, i equia nderĩ ã.

<sup>9</sup> Sechimbaaquiatu eteaquiatu, Paba. Seicuaa reã je eã ño aico nguiã “eteaquiatu” i ndeje. Ae ereme seje nae, ũquĩ je chõ aico nguiã “eteaquiatu” i ndeje. Nderimbate quia ñe ne.

<sup>10</sup> Ae nderimba nae, serimba chõ se abe re. Ae serimba nae, nderimba chõ ũquĩ no nde. Serimba riqui ñee turã mbei serĩ ã.

<sup>11</sup> Asobe ra ndeje, Paba. A ra aicoã íbii cote. Serimba quia ra chichõ íbii. Eteaquiatu, Paba. Ae ereme seje, ũquĩ eteaquiatu ndequirãcuã je. Mbae m̃i ndese ja chõ emundua ndua mingo. Sã nande nandendua ndua mbae m̃i ndese no nae.

<sup>12</sup> Ae ereme seje, ũquĩ ngue ateaquiatu quiatu

quia ndequirãcuã je ra. Seico mose íbii. Emo ngue quiachã eãte sesi ra. Aque mii nda quiachã. Embesa ji cheẽ ndui si ra aque mii quiachã. Huucua je. Emo ngue quiachãyã cote ra.

<sup>13</sup> Aso ra nderea cote. Seico beebe mose íbii, aico ñee ñee ndeje serimba rii a. I nda eya quiatu chi a. Sã seyate se no.

<sup>14</sup> Ndecheẽ ngue asenei senei ee ra. Ibi jenda eã ño se re. Serimba abe rei ibi jenda eã. Nyebe ibi jenda riqui nguiã serimba ucuayã.

<sup>15</sup> “Serimba erao ibi si”, ae eã ño nguiã ndeje co, Paba. “Eteaquiato diablo si”, ae chõ nguiã ndeje co.

<sup>16</sup> Se rã si rei serimba. Ibi jenda eã ndiqui ã.

<sup>17</sup> Serimba emingo tuchi icúe nembraerã. Ndecheẽ je emingo icúe. Nde quia erecheẽ ñooño eãte nguiã.

<sup>18</sup> Sã nde sembu mbia je no, eĩ ae si chõ nguiã serimba mondo mondo mbia mbaaquiato quiato co.

<sup>19</sup> Aico ñimondo tuchi ndeje co, Paba. Mano sacua serimba je. I nda serimba abe ñimondo tuchi ndeje.

<sup>20</sup> Ñ nii achõ eã aico ñee ndeje. “Eteaquiato” i ndeje. Ñ nda secheẽ senei senei emo je abe cote. Uqui abe ra seicua cote. Serimbarã. Ae ra seicua icua nae, uqui abe eteaquiato.

<sup>21</sup> Mbae mii ndese ja chõ uqui emundua ndua mingo. Mbae mii naanguia tuchi emingo nanderese, Paba. Sã ereico serese no nae. Sã aico nderese no nae. Eĩ nyere si uqui mingo mbae mii na. Eĩ nda mbia seicua sa reã ñee serii. “Dios

chĩmbu quia eriqui re”, i nda mbia ñee serĩ ña. Seĩcuasa siqui mose mbae mĩ ndese.

<sup>22</sup> Ndeturã ngue ereme seje, eĩ ae que seturã mondo seĩcuasa je ra. Eĩ nda eriqui mbae mĩ na. Sã nandeico mbae mĩ na nande no, Paba.

<sup>23</sup> Nyebe aico nguiã seĩcuasa rese co. Nde ereico serese co no. Nyebe seĩcuasa riqui mbae mĩ na co. Eĩ nda seĩcuasa reã ñee nderĩ. “Dios quia Jesús mbu quia reaẽ. Dios quia nyesequa quia Jesús icuasa rese re. Jesús rese rã si nyesequa”, i nda mbia ñee nderĩ ña.

<sup>24</sup> Paba, serimbarã ngue ereme seje. Ae ra aso, sã echoi serea siqui bei huee serese cote. Ndecheẽ turã andu sacua serĩ huee. Erecheẽ turã mbeite serĩ. Ibi eã mosenda bei chõ ereico nguiã nyesequa serese co.

<sup>25</sup> Ndeturã tuchi, Paba. Seĩcuasa reã ndeĩcuayãte quia ã. Se quia areĩcuate nguiã co. Serimba abe que ndeĩcuate quia ã no nda. “Dios chĩmbu”, i seje nderĩ.

<sup>26</sup> Arerenei nenei tuchi que serimba je ra. Tarerenei nenei tuchi be ee. Eĩ nda nyesequa tuchi nyiese. Sã ereico nyesequa tuchi serese no nae. Taico bei serimba rese cote, i que Jesús Dios je ra.

## 18

### *Mbia icuã ngaẽ Jesús ruruchoi*

<sup>1</sup> Jesús ñeende ngu je que echoi ama ñetẽ ndobei ra. Cedrón, i que aque ama je ra. Aque robei que esi uchĩmbaaquiatu rese ra. Iraqui turã mo ngue echoi ra.

<sup>2</sup> Jesús que oso oso beite quia huee ra. Iraqui re. Uchĩmbaaquiatu rese. Nyebe Judas riqui nguiã



hue icuate. —Jesús tateacuquia checuayã mbia je, i que Judas ra.

<sup>3</sup> Nyebe Judas mbia ruruchoi nguiã huee Jesús isi sacuã. Soldados que ecuruchoi ra. Policía jenda abe que ecuruchoi no nda. Sacerdotes rerecua chimondo rei policía. Fariseos chimondo abe no. Ñuqui ja que nyoï ngasẽ Jesús je ra. Tiquise que ecuruchoi quia ra. Lámparas abe no. Mbae rendi abe no.

<sup>4</sup> Jesús que mbae icuate ra. —Mbia ra jei jei seje, i que eicuate ra. —¿Aba rea jenyu quia co re? i que oso ñee ee ra.

<sup>5</sup> —Jesús rea urechu quia co. Nazaret jenda, i que mbia ñee nda. —Se chõ Jesús resẽ, i que ee ra. Judas abe que siqui mbia rese huee ra. Ae que siqui Jesús mee mbia icuã je huee ra.

<sup>6</sup> —Se chõ Jesús resẽ, i mose que mbia siri siri choi uquite quitira. Ngoï ngoï chee que echoi ra.

<sup>7</sup> —¿Aba rea jenyu quia co re? ibe que Jesús ñee ee ra. —Jesús rea urechu quia co, i que ra.

<sup>8</sup> Jesús que ñeembe ee ra. —“Se chõ nyeresẽ”, ae que jẽje. Serequia mose, sererao se ae. Sã seresenda chichõ, i que Jesús ee ra.

<sup>9</sup> —Ae Paba mee seje serimbarã, ñuqui mo quiachâyãte sesi, i que Jesús nyii ra. Nyebe ñee nguiã mbia je cote. —Sã seresenda chichõ, i mbia je cote.

<sup>10</sup> Simón Pedro que uchuuru siqui tiquise ra. Sacerdote rerecua rimba rese que tiquise rerequie requia ra. Eisa que echisia equiatocuti quitinda ra. Malco, i que aque je ra. Ae isa Pedro chisia.

<sup>11</sup> Jesús que ñee Pedro je ra. —Ndechuuru

emingue chõ eriru ye. Paba cheẽ tamumbayã na. Tachecuachõ na mbia je. Sã mbia icuã sembasi tuchi cote, i que Jesús Pedro je ra.

<sup>12</sup> Soldados que Jesús isi cote ra. Soldados rerecua rese. Policía rese. Ûquĩ ja que Jesús isi ra. Nyucua que suruchoi ra.

<sup>13</sup> Anás chuchua rane ngue eruruchoi ra. Anás ndiirĩ ngue Caifás ninisi ra. Caifás que sacerdote rerecua aque mose ra.

<sup>14</sup> Caifás sí quia que ñee nyii ra. —Aque mii ño nda mano nguiã nande ja je chã, i que judíos je nyii ra.

### *Jesús aicuyãte, ichõiño Pedro*

<sup>15</sup> Mbia Jesús ruruchoi mose que Simón Pedro nyoĩ erui ra. Jesús chimbaaquiatu nongue rese. Co mii ndese. Enongue que sacerdote rerecua icua ra. Nyebe ique oso nguiã Jesús rui. Sacerdote rerecua itaicuee.

<sup>16</sup> Mbia que Pedro siquisã mii etaronda robei ra. Sacerdote chucua que tu nyebi ñee echiquesa raarõsa je cote ra. —Sã Pedro ique rã serese, i que ra. Nyebe emingue nguiã cote.

<sup>17</sup> Echiquesa raarõsa que ñee Pedro je ra. —¿Jesús resenda nde re? i que nyucuaaque Pedro je ra. Echiquesa raarõsa. —Tei, ichõiño ngue Pedro ee ra.

<sup>18</sup> Nyiiseĩte mose que ra. Nyebe policía jenda tata mbucha nguiã. Sacerdote rimba rese. Ûquĩ ja que chi nyee ra. Pedro que chĩ nyee erese ra.

### *Sacerdote rerecua ñee Jesús je*

<sup>19</sup> Sacerdote rerecua que ñee Jesús je ra. — ¿Aba ndechimbaaquiatu re? ¿Mbae riĩ ereico mbia mbaaquiatu quiatu re? i que ererecua ra.

<sup>20</sup> Jesús que ñee ee ra. —Se que acheẽ ja mbia resa rae ra. Mbia chumunua nuásaa ja que aico mbia mbaaquiату quiату ra. Dios chuchúaa abe no. Acheẽ nyecuayã cuayã eã ngue se quia mbia ísaa ra.

<sup>21</sup> ¿Mbaerã ereico ñee seje re? Secheẽ andusa je quia echeẽ. Sã ùquĩ ñee. Mbae riĩ acheẽ ee re. Ùquĩ ngue secheẽ ñandu ja quia ra, i que Jesús ererecua je ra.

<sup>22</sup> Jesús cheẽ mose que policia jenda mo ucua eritii rese ra. —¿Mbaerã ereico ñee sacerdote rerecua je ùquĩ nde? i que policia mo ñee ucua Jesús rese ra.

<sup>23</sup> Jesús que ñee ee ra. —Secheẽ icuã mose quia echeẽ seje. Mbae icuã niĩ aico ñee nde. Secheẽ turã mose chõ erecuachĩ nguiã serese, i que Jesús ee ra.

<sup>24</sup> Anás que Jesús mondo Caifás je cote ra. Ecuasa que ecuruchoi Caifás je ra. Caifás que sacerdote rerecua ra.

### *Jesús aicuayãte, i si Pedro*

<sup>25</sup> Pedro que nyee beite u tata ra. Mbia mo ngue ñee ee ra. —¿Jesús resenda nde re? i ee. —Tei, ichõiño ngue Pedro ee ra.

<sup>26</sup> Ae isa Pedro chisia nae, aque resenda que siqui huee ra. Sacerdote rerecua rimba chõ ae re. Ae que ñee Pedro je ra. —Nde rese amae iraqi re Jesús rese reae, i que Pedro je ra.

<sup>27</sup> —Tei, ichõiño ngue Pedro ee no nda. Aque mose tuchi que nguira ñee cote ra.

### *Pilato ñee Jesús je*

<sup>28</sup> Policia jenda que Jesús curuchoi Caifás chuchua si cote ra. Ererecua tuchi chuchúaa que eruruchoi cote ra. Pretorio, i que hue tuchia

je ra. I que nyaashĩ u quia cote ra. Judíos que iqueã ererecua chuchua ra. Mbaeiaete que abae chuchua ee ra. Pascua raã nonde. —Eĩ nda oveja roo nandeuãte rei pascua mose, ique mose abae chuchua, i que ra.

<sup>29</sup> Nyebe Pilato si nguiã usẽ ñee ee. —¿Mbaerã jẽingo ñee Jesús je re? ¿Mbae icuã esaã nde? i que Pilato ra.

<sup>30</sup> Mbia que ñee ee ra. —Jesús que mbae icuã saã saãte ra. Eĩ nda uremondoãte rei ndeje. Mbae icuã naa naa eã mose, i que mbia Pilato je ra.

<sup>31</sup> Pilato que ñee mbia je ra. —Jẽ ae Jesús jendao ae. Jẽ ae jẽingo erese ae. Jẽ ae Jesús jembasi mbasi ae. Jenamei ñimbesa mumba mose, i que Pilato ee ra. Judíos que ñee Pilato je ra. —Ure rei judíos. Ure mbia mo ureiquia aroneate. Nde chõ echb ẽ. “Jẽiquia” ere chõ soldados je, i que mbia ñee Pilato je ra.

<sup>32</sup> Jesús cheẽ iquechĩ cote. —Mbia ra sei quia sembucha ira rese, i rei nyii. Echeẽ iquechĩ cote.

<sup>33</sup> Pilato que ique si oso uchuchúaa ra. Ae “quiatuchu” i nguiã Jesús je. —¿Judíos rerecua tuchi nde re? i que Pilato Jesús je ra.

<sup>34</sup> Jesús que ñee ee ra. —¿Nde ae erecheẽ nguia seje a re? Emo ñee ndeje nyii reae, i que Jesús ee ra.

<sup>35</sup> Pilato que ñee ee ra. —Judío eã ño se resẽ. Judíos sí chõ ngue nemondo seje resẽ. Sacerdote rerecua abe no. ¿Mbae icuã eresaã nde? i que Pilato ra.

<sup>36</sup> Jesús que ñee ee ra. —Ererecua raque se. Ererecua eã ño se a íbii re. Eĩ nda serimba nyarõ tuchi rei serese, judíos ndiquisã quisã tuchi sesi.

Ibi jenda rerecua eã ño se re, i que Jesús Pilato je ra.

<sup>37</sup> —¿Ererecua rei nde re? i si que Pilato ñee Jesús je ra. Jesús que ñeembe ee ra. —Ae. Achu que íbii ra. Sechusua rei íbii. Achu que mbia mbiirandu randu Dios cheẽ nii nda. Ichõiñosa reã ñee nii. Ichõiñosa reã ndesenda ra seandu ja, i que Jesús Pilato je ra.

<sup>38</sup> —¿Mbae ichõiñosa reã nde? i que Pilato ee ra.

### *Jesús jembucha iquia ira rese, i ererecua*

Aquere que Pilato usẽ si oso ñee judíos je ra. —Mbae icuã Jesús saã eãt e reae.

<sup>39</sup> Pascua mose bei que aico etarõ ji mbusẽ mondo bei jẽje ra. ¿Aba ra ambusẽ mondo jẽje namo nde? ¿Judíos rerecua ra ambusẽ mondo jẽje re? i que Pilato ñee mbia je Jesús rĩ nda.

<sup>40</sup> Mbia que ñee mombo mombo ja Pilato je ra. —Tei. Aque eã. Barrabás quia embusẽ imbu ure je, i ja que mbia ñee nda. Mbae mbuquiachãsa tuchi rei Barrabás.

## 19

<sup>1</sup> —Jesús jẽiruã nua, i que Pilato ra. Mbia que Jesús iruã nua cote ra.

<sup>2</sup> Nyu ritiméi uma ji que soldados mii Jesús ãquĩ ndese ra. Tiru ireĩ ngue emingue ee ra.

<sup>3</sup> —Judíos rerecua tuchi chõ nde re, ichõiño ngue soldados ucua ucua Jesús rese ra.

<sup>4</sup> Pilato que usẽ si oso ñee mbia je ra. —Secheẽ jeñandu rã. Acheẽ ndei que Jesús je ra. Mbae icuã esaã eãte reae. Nyebe anosembe nguiã jẽje co, i que Pilato ra.

<sup>5</sup> Jesús que econosẽ mbia je ra. Nyu ritiméi uma ji que equerao quia uãquĩ ndese ra. Tiru ireĩ ngue equerao quia nguete rese ra. —A Jesús a resẽ, i que Pilato Jesús ndeacuquia mbia je ra.

<sup>6</sup> Sacerdote rerecua que chi ja huee ra. Policía jenda mo abe que chi huee ra. Ñquĩ ja que ñee mombo mombo Pilato je ra. —¡Embucha ira rese! ¡Embucha ira rese! i ja que ñee mombo mombo ee ra. Pilato que ñee ee ra. —Jẽ ño jembucha ira rese ae. Mbae icuã esaã eã arõte seje, i que Pilato mbia je ra.

<sup>7</sup> Judíos que ñee Pilato je cote ra. —“Dios rucucha rei se”, ichĩ Jesús nguiã. Nyebe eiquia. Sã embesa ji riqui i no: “Ae Dios riirĩ saã saã nguia, a que jẽiquia”, i que embesa ji ra, i que judíos ñee Pilato je ra.

<sup>8</sup> —Dios rucucha, i mose que Pilato siquiche tuchi cote ra.

<sup>9</sup> Pilato que ique si oso ñee Jesús je ra. —¿Ma jenda rei nde re? i que Pilato Jesús je ra. Jesús que ñee eã tuchi echeẽ mose ra.

<sup>10</sup> Pilato que ñee si ee ra. —¿Mbaerã ereico ñee ãte secheẽ mose re? Arembucha arõte ira rese. Arembui abe arõte se. Se chĩ mbia rerecua, i que Pilato ñee Jesús je ra.

<sup>11</sup> Jesús que ñee Pilato je ra. —Dios nemĩ eã mose mbia rerecuarã, eĩ nda ereoco ãte rei serese. Ae semondo ndeje, ae quiarei eicuã tuchi ndesi, i que Jesús ee ra.

<sup>12</sup> Aque mose beĩ que Pilato ndua ndua Jesús rese ra. —Jesús tambui mondo, i raque ndua ndua. Judíos quiatu que ñee ee ra. —Nya. ¡Erembui chĩ nda jẽ! Nde embui mose, César quiato eã nda nde cote.

“Ererecua rei se”, i quia ñi Jesús re. Nyebe eicuãte riqui nguiã César je, i que judíos tasẽ tasẽ Pilato je ra.

13-14 Judíos cheẽ andu mose que Pilato ngoi ngũenda tose ra. Huee que eriqui ñee mbeite mbia je ra. Gábata, i que erenda je ra. “Sita mbiitee ji”, i ñi Gábata re. —Jesús jendu rã seje, i que Pilato policia jenda je cote ra. Pascua nonde. Mbua ico quiatu mose pascua nonde. Tenda nandeite re mose. —A jenderecua ñi a resẽ, i que Pilato mbia je ra.

15 Mbua que tasẽ tasẽ ee ra. —¡Eiquia rei! ¡Embucha ira rese! i que mbua Pilato je ra. —¿Se ra jenderecua aiquia re? i que Pilato mbia je ra. —Urererecua mo eãte nyeresẽ. César mi ño nyeresẽ, i que sacerdote rerecua Pilato je ra.

16 Aque mose que Pilato Jesús mondo mbua je cote ra. —Jëiquia. Jembucha ira rese, i que mbua je ra. Hue si que mbua Jesús ruruchoi cote ra.

### *Mbua Jesús mbucha ira rese cote*

17 Jesús que usẽ oso cruz resebe cote ra. Mbua que ecuruchoi ibi ibátee ra. “Eresa cuare” i que hue ibi ibate je ra. “Gólgota” i que judío cheẽ hue je ra.

18 Huee que soldados Jesús mbucha ira rese ra. mbua nyeremo abe que embucha ira rese ra. Co mi Jesús ribisho quiti. Enongue eribisho quiti no. Jesús que emi eite re ra.

19 Pilato que letrero mbesa ra. JESUS DE NAZARET REI JUDIOS RERECUA, i que embesa ra. Embesa ji que emi ibate Jesús aiqui nguiti ra.

20 Judíos tubiriã ngue chi mae embesa ji rese ra. Sucha tubiriã jiite quiatu ngue Jesús mbucha

nguiã ira rese. Embesa ji que chĩ mbia cheẽ mbuae jaaja ra. Judío cheẽ. Griego cheẽ. Latín ñee.

<sup>21</sup> Sacerdotes rerecua que ñee ja Pilato je ra. —“Judíos rerecua” erechĩ nguiã embesa. “Judíos rerecua raã ñooño” ere chõ embesa mii ae, i rei que judíos rerecua Pilato je ra.

<sup>22</sup> —Ae ambesa, sã ãquĩ ñi ño, i que Pilato judíos rerecua je ra.

<sup>23</sup> Cuatro soldados que chi huee ra. Ñquĩ ngue Jesús mbucha ira rese ra. Ñquĩ ngue Jesús irao isirõ sirõ ja ra. Jesús irao mii ngue chichõ cote ra. Tejido turã tuchi que aque tiru ra. Eiasa eã tuchi que ra. Eao ji chõ eresebe que ra.

<sup>24</sup> Soldados que ñee nyue ra. —Aque ra nandechisia eã. Sita ñetẽ nandesurubaba baba rã nandechue. Aba ra ja. Aba ra eirao querao ja, i que nyue ra. Sita ñetẽ ngue esurubaba baba uchue cote ra. Embesa ji cheẽ iquechĩ cote. Jesús irao soldados mbuchao chao mose. “Seirao que embuchao chao nyue ra. Sita ñetẽ ngue esurubaba baba uchue ra”, i que embesa ji huĩ nyii ra. Embesa ji iquechĩ cote.

<sup>25</sup> Jesús mbuchasa ira rese que cuña mo chi ra. Jesús si que ra. Esi nongue abe que ra. María Magdalena abe que ra. Cleofas ninisi abe que ra. María, i que aque je ra. Ñquĩ ngue chi ja Jesús ji ra.

<sup>26</sup> Juan abe que chi Jesús si ji ra. Jesús mae mose usi rese que ñee ee ra. —Taĩ, aque quia nderiirina cote, i usi je. Juan nii eriqui ñee. Jesuubi tuchi quia ñi Juan nde.

<sup>27</sup> —Aque ndesirã cote, i que Juan je cote ra. Juan ngue Jesús si querao bei uchuchua cote ra.



### *Jesús mano cote*

<sup>28</sup> —Achimbirãcuã tuchi que mbae ja je Dios cheẽ nguire ra, i que Jesús uchiangui re cote ra. —Seisei, i cote.

<sup>29</sup> Vinagre mo ngue chĩ mbae mo ye huee ra. Mbia que esponja monde vinagre ye ra. Mondo que Jesús chúruu ra.

<sup>30</sup> Jesús que vinagre mocõ esponja resenda cote ra. —Dios cheẽ ngue asaã ja cote ra, i que Jesús ra. Uãquĩ ngue embucheseco cote ra. Mano ngue cote ra.

### *Soldado Jesús cúa chiõ tiquise je*

<sup>31</sup> Judíos que ñee nyue ra. —Ae embucha ji chi ira rese nae, sã ùquĩ chiã ira rese pascua mose huee, i que mbia ra. Pascua nonde que embucha ira rese ra. Mbia icoquiatu mose pascua nonde. Mbia chumunuasa tuchi quiarei pascua. Sábado mose rei pascua. Nyebe mbia ñee nguiã Pilato je. —Sã soldados ira resenda timasiquio ja jẽ. Eĩ nda mano jei. Eĩ nda soldados ecuruchi sábado nonde, i que judíos Pilato je ra.

<sup>32</sup> Soldados que nyoĩ ira resenda tima ndiquio ra. Ae chi Jesús rereco chobei.

<sup>33</sup> Ngasẽ mose Jesús je, eraaquete que ee ra. Nyebe etima ndiquio eã nguiã.

<sup>34</sup> Soldado mo ngue Jesús cúa chiõ tiquise je ra. Eruqui que uchẽ nda. Eri abe que uchẽ nda.

<sup>35</sup> Nyebe aico nguiã ã mbesa mbesa a. Amae jee ngue erese re. Acheẽ ñooñoã se quia a. Eĩ nda jẽ abe “ae bei jẽ” jenye Jesús rĩĩ.

<sup>36</sup> Embesa ji cheẽ ngue ique cote ra. Jesús tima ndiquio eã mose. —Etima nda mbia siquio eã, i que embesa ji nyii ra.

<sup>37</sup> —Ae embucha uquia ira rese nae, ãquĩ nda mae si erese, i abe que embesa ji huĩ nyii no nda.

### *Jesús ruruchoi eraaque atisa*

<sup>38</sup> José de Arimatea, i que emo je ra. Jesús rimba checuayã ngue ae ra. —Sã judíos jiranuã serese, i que equia uchĩangui re ra. Ae que “Jesús rete embu seje” i Pilato je ra. Pilato que “eno” i ee ra. José que Jesús rete curuchi ira si cote ra. Ae equerao nguĩã.

<sup>39</sup> Nicodemo abe que tu erea ra. Ae tu ñee Jesús je isa nyii nae, aque. Aque que tu aba mbushĩmbusa tubĩrĩã tuchi reru ra. Eraaque mbaerã ndei aba mbushĩmbusa. Ira shimbu turã mbucúĩ ji. Mbae a mbucúĩ ji abe no.

<sup>40</sup> Ñquĩ ja que Jesús rete querao cote ra. José. Nicodemo ndese. Aba mbushĩmbusa resebe que eraaque uma uma tiru je ra. Eĩ mbei que judíos quia mbia raaque je ra. Eati nonde.

<sup>41</sup> Jesús iquiasa rurubi que sita imi mo ñi nda. Eao ramo ji. Mbia raaque mondose eã nyii.

<sup>42</sup> Huee que Jesús raaque nduruchoi nyati ra. — Cochite quia sábado ru nguĩã nande je co, i que eati aichi chõ nda.

## 20

### *Jesús quera si*

<sup>1</sup> Domingo mose que María Magdalena nyoĩ mae Jesús tãsa rese ra. Nyaasĩ nonde. Jesús atiquia nduruba ji que chi sita ra.

<sup>2</sup> Nyebe echoi nguiã uchã ñee Simón Pedro mbi-irandu. Jesús chimbaaquiatu nongue abe mbi-irandu. Ae Jesús quiato tuchi nae, aque. —Aba chõ nandererecua raaque sirõ suruchoi. Mangue eno mangue reae, i que María Magdalena nda.

<sup>3</sup> Nyebe Pedro si nguiã ea tiquia rea. Uquiato rese.

<sup>4</sup> Nyoï ja que uchã nda. Enongue rane ngue Pedro chucuã oso ngasẽ nda.

<sup>5</sup> Nyibi que mae Jesús atiquia rese ra. I que Jesús umanda achõ u tiru ra. Ique tuchiã ngue oso sita imi ni nda.

<sup>6</sup> Aquere que Simón Pedro ngasẽ cote ra. Ae quiatu que ique oso sita imi ni nda. Ae abe que mae Jesús umanda achõ ndese cote ra.

<sup>7</sup> Eãquĩ umanda rese abe que mae nda. Tiru ataque rese ja eã ngue eãquĩ umanda chi ra. Eacua ji que chi icue ra.

<sup>8</sup> Ae rane ngasẽ nguia nyii nae, aque abe que ique tuchi oso sita imi ni cote ra. Mae tuchi que Jesús oreã ndese cote ra. —Jesús quera chõ nguia re, i que eicua cote ra.

<sup>9</sup> Ñquĩ ngue embesa ji icuayãte ra. “Jesús ra quera si”, i que eicuayãte ra.

<sup>10</sup> Nyebe si que echoi uchuchúaa ra.

### *Jesús nyecua María Magdalena je*

<sup>11</sup> María que chiño nyeseo eatiquia jii ra. Eche-eseo que nyibi mae Jesús rua rese ra.

<sup>12</sup> Angeles mo ngue chi huee nyeremo ee ra. Eiraoshĩ ja que chi ee ra. Enongue que chĩ ngoi Jesús ãquĩ ndúa quiti ra. Enongue ecuii rúa quiti no.

13 Angeles que ñee María je ra. —¿Mbaerã ereico nyeseo re? i que María je ra. —Aba chõ sererecua raaque querao. Nyebe aico nguiã nyeseo. Manguue chõ eriqui ererequia manguue, i que María ra.

14 Ucheẽ nduibe que mae ndei uquite quiti ra. I que Jesús uã ee ra. Ícua eãte que ra.

15 —¿Mbaerã ereico nyeseo re? ¿Aba eresequia quia re? i que Jesús María je ra. Ira a raarõsa Jesús riqui reĩ nguiã María je. Nyebe María ñee nguiã ee. —¿Nde Jesús raaque ererao re? ¿Manguue erechono manguue re? Taso erea ae. Tarao ae, i que María ra.

16 Jesús que “María” i María cheẽ mose ra. María que uba tuchi Jesús icua cote ra. Judíos cheẽ ño ngue María ñee Jesús je ra. —Raboni, i que ra. —Sembaaquiatusa, i ñee Jesús icua re.

17 Jesús que ñee María je ra. ¡Seisi jeichĩ nda re! ¡Aso ãte Paba rea resẽ! Eso rã ñee senongue je. “Jesús que ñee jẽje ra. ‘Aso ra ibate Paba rea. Dios rea. Ae abe chõ jendu re. Huee ra aso’, i que Jesús ñee jẽje ra”, ere rã senongue je, i que Jesús ñee María je ra.

### *Jesús nyecua uchimbaaquiatu je*

18 María Magdalena que oso Jesús chimbaaquiatu mbiirandu ra. —Amaechĩ Jesús rese, i que ee ra. Jesús cheẽ ngue esenei ja ee ra.

19 Aque mose que domingo ra. Aque isa que Jesús chimbaaquiatu chi ñumunua nda. Etaronda matã ji que chĩ nda. Siquichete quia judíos si re. Jesús que oso ique uchimbaaquiatu mbuate ra. Eite re que esi ñee ee ra. —¡jẽya eãte jirichĩ nda jẽ! i que Jesús ñee ee ra.

<sup>20</sup> Aquere que Jesús o iōsa reacuquia ee ra. Ucúa iōsa abe no. Echimbaaquiatsu ía tuchi que mae Jesús rese ra.

<sup>21</sup> Jesús que ñee si ee ra. —¡Jēya eāte jirichĩ nda jē! Sã ñi Paba sembu no, eĩ tae si jemondo secheē nenei nenei sacuã mbia je, i que Jesús uchimbaaquiatsu je ra.

<sup>22</sup> Jesús que uchimbaaquiatsu ichu ñee nda. —Espíritu Turã ndu jēje a cote, i que eichu ra.

<sup>23</sup> —“Dios chō jēicuã mbutiã nguiã jēsi co”, jenye mose emo je, Dios ra ũquĩ icuã mbutiã esi cote. “Dios chō jēicuã mbutiã eã nguiã jēsi co”, jenye mose emo je, Dios ra ũquĩ icuã mbutiã eã esi, i que Jesús ra.

### *Tomás mae Jesús quera si rese*

<sup>24</sup> Tomás oreāte que Jesús nyecua mose uchimbaaquiatsu je ra. Jesús chimbaaquiatsu raque Tomás. Eata, i que Tomás je ra.

<sup>25</sup> —Jesús rese que uremae nda, i que eataque embiirandu ra. Tomás que ñee nda. —Jesús eã ndei e. Se mae eã mose eo iōsa rese, se ocoã mose eo iōsa rese, se ocoã mose ecúa iōsa rese, “nyia” aeã nda se, i que Tomás ñee nda.

<sup>26</sup> Jesús chimbaaquiatsu que ñumunua si domingo nongue mose ra. Tomás abe que siqui uataque rese huee cote ra. Etaronda matã ji que chĩ nda. Jesús que ique oso ra. Eite re que esi ñee ee ra. —¡Jēya eāte jirichĩ nda jē! i que ee ra.

<sup>27</sup> Ñee ngue Tomás je cote ra. —¡Sã seo jē! Seo iōsa rese eoco. Secúa iōsa rese abe eoco ae. “Jesús

quera si eãte” jere sichĩ nda jẽ! “Jesús que quera si ra”, ere chõ cote, i que Jesús ñee Tomás je ra.

28—Sererecua. Nde rei sembae Dios, i que Tomás Jesús icua cote ra.

29 Jesús que ñee Tomás je ra. —Nde mae mose serese, aque mose chõ seicuachĩ. Mae eã mose serese chõ ngue emo ndiqui seicua ra. Ûquĩ nguiarei eya tuchi ndesi, i que Jesús ee ra.

### *Je Jesús icua sacua ño co ambesa nguiã jẽje*

30 Jesús que mbia mae sayã saã saã tuchi uchimbaaquiatu je ra. Ûquĩ ambesa ja eã nguia a.

31 Æ nguia ambesa ja quia a. Jẽ Jesús icua sacua. —Jesús rei Cristo. Jesús rei Dios rucucha, jenye nda chã. Ûquĩ icua mose ra jẽingo bei.

## 21

### *Jesús nyecua siete uchimbaaquiatu je*

1 Aquere que Jesús nyecua si uchimbaaquiatu je ra. Ama nimia ndese que eñi nda. Tiberias, i que aque ama ndisa je ra. Eĩ ngue Jesús uã nyecua ee ra.

2 Echimbaaquiatu que chi nyiese ra. Simón Pedro. Tomás ndese. Ae je eriqui “Eata” i. Natanael ndese. Caná de Galilea jenda rei Natanael. Zebedeo riirĩ abe que chi ra. Echimbaaquiatu nongue abe que chi nyeremo no nda.

3—Taso rã sira rea, i que Simón Pedro ra. —Ure abe ra ureso nderese, i que eataque ee ra. Nyoi ja rei que sira rea ra. Nyui ja que echoi canoa ye ra. Sira que embua mbua eãte aque isa ra.

4 Jesús que chí erimia ndese echimbaaquiatu je ra. Jesús eã eriqui reĩ nguiã ee.

5 —¿Sira mo jembua re, Ñquẽ? i que Jesús ñee mombo ee ra. —Tei, i que echimbaaquiatu ee ra. Jesús icua rocoĩ.

6 —Sira mbua mbuasa jenduba canoa quiato cuti. Sira ra jembua cote, i que Jesús ee ra. Jesús cheẽ ngue emumbayã nda. Sira que ua jate embua mbuasa ye cote ra. —Nandenosẽ ama si. Nandechuchã canoa ye, i rei que ra. Eusite que ee ra.

7 Ae Jesús quiatote, aque que ñee nda. —Jesús chõ eriqui re, i que uataque je ra. Pedro eandu mose que huĩrao mingue asi oso ii ra. Jesús rea. Sira mbua mbua nonde quia huĩrao mbui nguiã nyii.

8 Isho tuchiã ngue ama nimia nda. Cien metros chõ ngue ra. Pedro ataque que canoa querao ama nimia ndiichã nda. Sira mbua mbuasa que ecuruchoi quia mbutiriri sira resebe ra.

9 Nguichi que canoa si ibi rĩ cote ra. I que tata u ee ra. Sira miĩ ngue chi tata rĩ ee ra. Mbichae abe que chí ra.

10 —Sira mo jendu rã. Ae jembua ramo, i que Jesús uchimbaaquiatu je ra.

11 Simón Pedro que nyui oso canoa ye ra. Sira mbua mbuasa que embutiriri serao sonosẽ ama nimia ndese cote ra. Embisẽ sira resebe. Sira mbua mbuasa que soroãte enonosẽ mose ra. Sira cuasu achõte raque. Sira 153 raque.

12 —Jenyu quiaru cote, i que Jesús ee ra. —¿Aba nde re? i ãte que emo ñee ireĩ nguiã ee ra. Mbia que Jesús icua jate ra.

13 Jesús que oso tátaa cote ra. Mbichae que esirõ

nda. Mbuchao chao que uchimbaaquiatu je ra. Sira abe que embuchao chao ee ra.

<sup>14</sup> Jesús que mano nyii ra. Quera si que ra. Nyecua nyecua que uchimbaaquiatu je cote ra. Co rei tercera vez co.

### *Jesús ñee Pedro je*

<sup>15</sup> Quiaru jare que Jesús ñee Simón Pedro je ra. Jonas ndiirĩ ndei Simón Pedro. —Simón, ¿erechese-cua tuchi quia serese ã si re? i que Jesús Pedro je ra. —Ae. Achesequa tuchite sequia nderese co resẽ. Seicuata se resẽ, i que Pedro ñee ee ra. —Oveja raarõsa rã eico no. Seicuasa embaaquiatu quiatu quia secheẽ je no, i que Jesús Pedro je ra.

<sup>16</sup> —Simón, ¿erechesequate quia serese re? i si que Jesús ñee Pedro je ra. Pedro que ñee ee ra. —Ae. Achesequa tuchite sequia nderese co resẽ. Seicuata se resẽ, i si que Pedro ñee ee ra. —Oveja raarõsa rã eico no. Seicuasa esaarõ turã nguia no, i que Jesús Pedro je ra.

<sup>17</sup> —Simón, ¿erechesequate quia serese re? i si que Jesús ñee Pedro je ra. Co que tercera vez cote ra. Jesús ñee tres veces mose que Pedro ía eã tuchi ra. Pedro que ñee ee cote ra. —Mbae ereicua jate quia co, Sererecua. Achesequa tuchite sequia nderese co resẽ, i que Pedro ñee Jesús je ra. —Oveja raarõsa rã eico no. Seicuasa esaarõ turã nguia no.

<sup>18</sup> Tacheẽ nyecua ndeje, Pedro. Ndeyasu mose que ereico ndeirao mingue oso ngata chooño ndeseose quiti ra. Nde ameĩ mose ra ndechiba ereira cote. Mbia ra ndecua cote. Ndeso sere ãsa quiti ra mbia nderuruchoi cote, i que Jesús Pedro je cote ra.



19 —Eĩ nda mbia Pedro iquia, i chõ Jesús re. —Eĩ nda Pedro Dios quirãcuã ndeacuquia mbia je, i chõ Jesús re. —Eico serui, i que Jesús Pedro je cote ra.

*Ae uchimbaaquiatu rese Jesús nyesecua tuchi*

20 Pedro que uba mae serese cote ra. Se rei Juan. Jesús nyesecua tuchi rei se. Se chõ ngue acoi huĩ quiaru Jesús jii aque isa resẽ. Se chõ ngue “¿Aba ra neme mbia icuã je re?” ae Jesús je resẽ.

21 Pedro que mae serese cote ra. Ñee ngue Jesús je cote ra. —¿Mañi ite ra mbia quia Juan je re? i que Pedro Jesús je ra.

22 Jesús que ñee ee ra. —¿Mbaete ere? Serui chõ eicochõ nde. “Sechube mose chee ra Juan manoã”, se i mose, manoã ndae. Eico chõ serui nde, i que Jesús Pedro je ra.

23 —Juan nda manoã mbeichĩ nde, i que Jesús icuasa Juan nii cote ra. Jesús cheẽ abi chõchĩ. —Juan nda manoã, ire rocoĩ Jesús nyii. —Se cheẽ mose ra manoã, i chõ ndei ngue Jesús re. —Juan nda manoã, i ãte que Jesús ra.

*Juan ñimbasa hui bei*

24 Jesús chimbaaquiatu chõ se re. Se chõ ã ambesa ja nguiã. Amae jate que se quia Jesús chisaã ndese ra. Acheẽ ñooño eãte se quia ã mbesa mbesa co.

25 Jesús chisaã saã tubiriãte quia ñene. Ambesa ja aroneãte quia a. Jesús chisaã saã mbesa ja mose, eĩ ndei ra papel mbesa ji mbia recua mbiitayã jate. Amén.

**Mbia Cheë**  
**New Testament in Sirionó (BL:srq:Sirionó)**

copyright © 1977 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Sirionó

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Sirionó [srq], Bolivia

**Copyright Information**

© 1977, Liga Bíblica Mundial del Hogar. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

**The New Testament**

in Sirionó

© 1977, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files  
dated 29 Jan 2022  
eb2687f2-4654-5d43-8ec2-3ee35e8a435e